



Council of the  
European Union

Brussels, 21 November 2017

14679/17

---

**Interinstitutional File:  
2017/0236 (NLE)**

---

JUR 550  
COEST 321  
CFSP/PESC 1047  
JAI 1080  
WTO 286

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Comprehensive and Enhanced Partnership Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and the Republic of Armenia, of the other part  
(12548/17+12548/17 ADD 1, 24 October 2017)

---

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 2 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu)  
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Споразумение за всеобхватно и засилено партньорство между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Армения, от друга страна**

(12548/17 INIT и 12548/17 ADD 1, 24 октомври 2017 г.)

В документ ST 12548/17 INIT, страница EU/AM/bg 73 се заменя с приложената страница:

## ЧЛЕН 90

Република Армения сближава своето законодателство с актовете на Европейския съюз и международните инструменти, посочени в приложение VII, в съответствие с разпоредбите на това приложение.

## ГЛАВА 16

### СЪТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТТА НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО

## ЧЛЕН 91

Страните развиват своето сътрудничество в областта на общественото здравеопазване с цел да повишат неговата безопасност в съответствие с общите здравни ценности и принципи като предварително условие за устойчиво развитие и икономически растеж.

## ЧЛЕН 92

Сътрудничеството е насочено към профилактиката и контрола на заразните и незаразните болести, включително посредством обмен на здравна информация, насърчаване на подход, при който здравето се взема предвид във всички политики, сътрудничество с международни организации, по-специално Световната здравна организация, и насърчаване на прилагането на международните споразумения в областта на здравеопазването като Рамковата конвенция на Световната здравна организация за контрол на тютюна от 2003 г. и международните здравни правила.

В документ ST 12548/17 ADD1 страници EU/AM/Приложение V/bg 2, EU/AM/Приложение V/bg 7 и EU/AM/Приложение VII/bg 9 се заменят с приложените страници:

Срокове: тези разпоредби на Директива 2002/21/ЕО започват да се прилагат в срок от 5 години след влизане в сила на настоящото споразумение.

Директива 2002/20/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно разрешението на електронните съобщителни мрежи и услуги („Директива за разрешение“), изменена

От тази директива се прилагат посочените по-долу разпоредби:

- въвеждане на нормативна уредба, в която се предвижда предоставянето на общи разрешения, а необходимостта от използването на индивидуални лицензи се ограничава до специфични, надлежно обосновани случаи

Срокове: Съветът за партньорство ще определи сроковете за прилагане след влизането в сила на настоящото споразумение.

Директива 2002/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях (Директива за достъпа), изменена

Въз основа на пазарния анализ, извършен в съответствие с Директива 2002/21/ЕО, националният регулаторен орган в областта на електронните съобщения налага на операторите, за които е установено, че притежават значителна пазарна сила (ЗПС) на съответните пазари, подходящи нормативни задължения по отношение на:

- достъпа до специфична мрежова инфраструктура и използването ѝ

- Решение за изпълнение (ЕС) 2015/296 на Комисията от 24 февруари 2015 г. за определяне на процедурни условия за сътрудничество между държавите членки по отношение на електронната идентификация съгласно член 12, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1501 на Комисията от 8 септември 2015 г. относно рамката за оперативна съвместимост съгласно член 12, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар
- Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1502 на Комисията от 8 септември 2015 г. за определяне на минимални технически спецификации и процедури за нивата на осигуреност за средствата за електронна идентификация съгласно член 8, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар
- Решение за изпълнение (ЕС) 2015/1984 на Комисията от 3 ноември 2015 г. за определяне на обстоятелствата, форматите и процедурите за уведомяване съгласно член 9, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар

Срокове: Съветът за партньорство ще определи сроковете за прилагане след влизането в сила на настоящото споразумение.

Директива 2010/32/ЕС на Съвета от 10 май 2010 г. за прилагане на рамковото споразумение за превенция на нараняванията с остри предмети в сектора на здравеопазването и болниците, сключено между NOSPEEM и EPSU

Директива 2013/35/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно минималните изисквания за здраве и безопасност, свързани с експозицията на работниците на рискове, дължащи се на физически агенти (електромагнитни полета) (Двадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) и за отмяна на Директива 2004/40/ЕО

Директива 2014/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за изменение на директиви 92/58/ЕИО, 92/85/ЕИО, 94/33/ЕО, 98/24/ЕО на Съвета и на Директива 2004/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, за да се приведат в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси

Срокове: Съветът за партньорство ще определи сроковете за прилагане на всички посочени по-горе директиви под рубриката „Здравословни и безопасни условия на труд“ след влизането в сила на настоящото споразумение.

#### Трудово право

- Директива (ЕС) 2015/1794 на Европейския парламент и на Съвета от 6 октомври 2015 г. за изменение на директиви 2008/94/ЕО, 2009/38/ЕО и 2002/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на директиви 98/59/ЕО и 2001/23/ЕО на Съвета относно морските лица (срок за транспониране: 10 октомври 2017 г.)

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**del Acuerdo de asociación global y reforzado entre la Unión Europea y la Comunidad Europea de la Energía Atómica y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Armenia, por otra**

(12548/17+12548/17 ADD 1 de 24 de octubre de 2017)

En el documento ST 12548/17 INIT, la página EU/AM/es 73 se sustituye por la página adjunta.



## ARTÍCULO 90

La República de Armenia aproximará su legislación a los actos de la Unión Europea e instrumentos internacionales a que se hace referencia en el anexo VII con arreglo a las disposiciones de dicho anexo.

## CAPÍTULO 16

### COOPERACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA SALUD

## ARTÍCULO 91

Las Partes desarrollarán su cooperación en el ámbito de la salud pública, a fin de elevar su nivel, en consonancia con valores y principios comunes relacionados con la salud y como condición previa al desarrollo sostenible y el crecimiento económico.

## ARTÍCULO 92

La cooperación abordará la prevención y el control de las enfermedades transmisibles y no transmisibles, incluidos el intercambio de información sobre salud, el fomento de la consideración de la salud en todas las políticas, la cooperación con las organizaciones internacionales, en particular la Organización Mundial de la Salud, y la promoción de la aplicación de acuerdos internacionales en materia de salud, como el Convenio Marco de 2003 de la Organización Mundial de la Salud para el control del tabaco y el Reglamento Sanitario Internacional.

En el documento ST 12548/17 ADD 1, las páginas EU/AM/Anexo V/es 2, EU/AM/Anexo V/es 7 y EU/AM/Anexo VII/es 9 se sustituyen por las páginas adjuntas.

Calendario: las disposiciones de la Directiva 2002/21/CE se aplicarán en el plazo de cinco años a partir de la entrada en vigor del presente Acuerdo.

Directiva 2002/20/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 7 de marzo de 2002 relativa a la autorización de redes y servicios de comunicaciones electrónicas (Directiva sobre autorización), en su versión modificada

Se aplicarán las siguientes disposiciones de la Directiva:

- Aplicación de una normativa sobre la concesión de autorizaciones generales y la limitación de la necesidad de usar licencias individuales a casos concretos y debidamente justificados

Calendario: el plazo de aplicación lo decidirá el Consejo de Asociación tras la entrada en vigor del presente Acuerdo.

Directiva 2002/19/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 7 de marzo de 2002, relativa al acceso a las redes de comunicaciones electrónicas y recursos asociados, y a su interconexión (Directiva sobre acceso), en su versión modificada

Sobre la base del análisis de mercado realizado con arreglo a la Directiva 2002/21/CE, la autoridad nacional de reglamentación en el área de las comunicaciones electrónicas impondrá a los operadores que tengan un peso significativo en el mercado (PSM) en los mercados pertinentes obligaciones reglamentarias adecuadas respecto a:

- El acceso a recursos específicos de las redes y su utilización

- Decisión de Ejecución (UE) 2015/296 de la Comisión, de 24 de febrero de 2015, por la que se establecen las modalidades de procedimiento para la cooperación entre los Estados miembros en materia de identificación electrónica con arreglo al artículo 12, apartado 7, del Reglamento (UE) n.º 910/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la identificación electrónica y los servicios de confianza para las transacciones electrónicas en el mercado interior
- Reglamento de Ejecución (UE) 2015/1501 de la Comisión, de 8 de septiembre de 2015, sobre el marco de interoperabilidad de conformidad con el artículo 12, apartado 8, del Reglamento (UE) n.º 910/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la identificación electrónica y los servicios de confianza para las transacciones electrónicas en el mercado interior
- Reglamento de Ejecución (UE) 2015/1502 de la Comisión, de 8 de septiembre de 2015, sobre la fijación de especificaciones y procedimientos técnicos mínimos para los niveles de seguridad de medios de identificación electrónica con arreglo a lo dispuesto en el artículo 8, apartado 3, del Reglamento (UE) n.º 910/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la identificación electrónica y los servicios de confianza para las transacciones electrónicas en el mercado interior
- Decisión de Ejecución (UE) 2015/1984 de la Comisión, de 3 de noviembre de 2015, por la que se definen las circunstancias, formatos y procedimientos de notificación con arreglo al artículo 9, apartado 5, del Reglamento (UE) n.º 910/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a la identificación electrónica y los servicios de confianza para las transacciones electrónicas en el mercado interior

Calendario: el plazo de aplicación lo decidirá el Consejo de Asociación tras la entrada en vigor del presente Acuerdo.

Directiva 2010/32/UE del Consejo, de 10 de mayo de 2010, que aplica el Acuerdo marco para la prevención de las lesiones causadas por instrumentos cortantes y punzantes en el sector hospitalario y sanitario celebrado por HOSPEEM y EPSU

Directiva 2013/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de junio de 2013, sobre las disposiciones mínimas de salud y seguridad relativas a la exposición de los trabajadores a los riesgos derivados de agentes físicos (campos electromagnéticos) (vigésima Directiva específica con arreglo al artículo 16, apartado 1, de la Directiva 89/391/CEE), y por la que se deroga la Directiva 2004/40/CE

Directiva 2014/27/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, por la que se modifican las Directivas 92/58/CEE, 92/85/CEE, 94/33/CE, 98/24/CE del Consejo y la Directiva 2004/37/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, a fin de adaptarlas al Reglamento (CE) n.º 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas

Calendario: el calendario para la aplicación de todas las Directivas mencionadas en la rúbrica «Salud y seguridad en el trabajo» lo decidirá el Consejo de Asociación después de la entrada en vigor del presente Acuerdo.

#### Derecho laboral

- Directiva (UE) 2015/1794 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 6 de octubre de 2015, por la que se modifican las Directivas 2008/94/CE, 2009/38/CE y 2002/14/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, y las Directivas 98/59/CE y 2001/23/CE del Consejo, en lo que se refiere a la gente de mar (periodo de transposición hasta el 10 de octubre de 2017)

**OPRAVA**

**Dohoda o komplexním a posíleném partnerství mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Arménskou republikou na straně druhé**

(12548/17+12548/17 ADD 1, 24. října 2017)

V dokumentu ST 12548/17 INIT se strany EU/AM/cs 104, EU/AM/cs 107, EU/AM/cs 127, EU/AM/cs 140, EU/AM/cs 145, EU/AM/cs 146, EU/AM/cs 147 a EU/AM/cs 153 nahrazují tímto:

## ČLÁNEK 135

### Zásady

1. Strany zajistí, aby sanitární a fytosanitární opatření byla vypracovávána a uplatňována na základě zásad proporcionality, transparentnosti a nediskriminace a na základě vědeckého zdůvodnění s přihlédnutím k mezinárodním normám, jak je stanoví Mezinárodní úmluva o ochraně rostlin z roku 1951 (dále jen „IPPC“), Světová organizace pro zdraví zvířat (dále jen „OIE“) a Komise pro Codex Alimentarius (dále jen „Codex“).
2. Každá strana zajistí, aby její sanitární a fytosanitární opatření svévolně nebo neoprávněně nediskriminovala mezi jejím územím a územím druhé strany, pokud na nich panují stejné nebo podobné podmínky. Sanitární a fytosanitární opatření se nesmějí uplatňovat způsobem, který by vytvářel skrytá omezení obchodu.
3. Každá strana zajistí, aby byly prováděny sanitární a fytosanitární opatření, postupy a kontroly.
4. Každá strana odpoví na žádost o informace, kterou obdržela od příslušného orgánu druhé strany, do dvou měsíců od obdržení žádosti a způsobem, jenž není k dovezeným produktům méně příznivý než k obdobným domácím produktům.

## ČLÁNEK 136

### Dovozní požadavky

1. Dovozní požadavky dovážející strany jsou použitelné na celém území vyvážející strany s výhradou článku 137.

4. Strany určí a pravidelně aktualizují kontaktní místa pro komunikaci o záležitostech spadajících do oblasti působnosti této kapitoly.

## ČLÁNEK 140

### Transparentnost

Každá strana:

- a) usiluje o transparentnost, pokud jde o sanitární a fytosanitární opatření použitelná na obchod, a zejména na sanitární a fytosanitární požadavky uplatňované na dovoz z druhé strany;
- b) na žádost druhé strany sdělí do dvou měsíců ode dne této žádosti sanitární a fytosanitární požadavky platné pro dovoz specifických produktů, včetně toho, zda je zapotřebí posouzení rizik, a
- c) informuje druhou stranu o všech závažných nebo významných rizicích pro zdraví lidí, zvířat nebo rostlin, včetně všech naléhavých případů týkajících se potravin. Tyto informace poskytne písemně do dvou pracovních dnů ode dne, kdy je toto riziko zjištěno.



## ČLÁNEK 155

### Obchodní prodejci

Pro každé odvětví, jehož se týkají závazky v souladu s oddílem B nebo C, a s ohledem na veškeré výhrady uvedené v příloze VIII-C povolí každá strana vstup a dočasný pobyt obchodním prodejcem na dobu až 90 dnů v jakémkoli dvanáctiměsíčním období.

## ČLÁNEK 156

### Smluvní poskytovatelé služeb

1. Strany potvrzují své povinnosti vyplývající z jejich závazků podle Všeobecné dohody WTO o obchodu službami, pokud jde o vstup a dočasný pobyt smluvních poskytovatelů služeb.
2. V souladu s přílohami VIII-D a VIII-G umožní každá strana smluvním poskytovatelům služeb druhé strany poskytování služeb na svém území, s výhradou následujících podmínek:
  - a) fyzické osoby se účastní poskytování služby na dočasném základě jako zaměstnanci  
právnícké osoby, která získala zakázku na služby na období nepřesahující dvanáct měsíců;

3. Počítačové a související služby, bez ohledu na to, zda jsou poskytovány po síti, včetně internetu, zahrnují všechny služby, které poskytují:

- a) poradenství, strategie, analýzu, plánování, specifikaci, navrhování, vývoj, instalaci, zavádění, integraci, testování, ladění, aktualizaci, podporu, technickou pomoc nebo správu počítačů nebo počítačových systémů nebo pro počítače nebo počítačové systémy;
- b) počítačové programy vymezené jako soubory instrukcí potřebné pro chod počítačů a jejich komunikaci (uvnitř i navenek) a poradenství, strategie, analýzu, plánování, specifikaci, navrhování, vývoj, instalaci, zavádění, integraci, testování, ladění, aktualizaci, úpravu, údržbu, podporu, technickou pomoc, správu nebo používání počítačových programů nebo pro počítačové programy;
- c) zpracování dat, ukládání dat, hosting dat nebo databázové služby;
- d) služby oprav a údržby kancelářské techniky a zařízení včetně počítačů nebo
- e) služby odborného vzdělávání pro pracovníky klientů týkající se počítačových programů, počítačů nebo počítačových systémů, jinde nezařazené.

4. Počítačové a související služby umožňují poskytování jiných služeb, například bankovníctví, jak elektronickými, tak jinými prostředky. V takových případech je důležité rozlišovat mezi umožňující službou, jako je webhosting nebo aplikační hosting, a obsahovou nebo základní službou, která se poskytuje elektronickým způsobem, jako je bankovníctví. V takových případech se na obsahovou nebo základní službu nevztahuje kód CPC 84.

- d) „veřejnou síť elektronických komunikací“ síť elektronických komunikací používaná zcela nebo převážně k poskytování veřejně dostupných služeb elektronických komunikací, která podporuje přenos informací mezi koncovými body sítě;
- e) „veřejnou telekomunikační službou“ telekomunikační přenosová služba, jejíž nabízení široké veřejnosti strana výslovně nebo fakticky vyžaduje a která mimo jiné může zahrnovat telegraf, telefon, dálnopis a přenos údajů zahrnující obvykle informace poskytnuté uživatelem v reálném čase mezi dvěma nebo více body bez jakékoli změny mezi konečnými místy ve formě nebo v obsahu informací uživatele;
- f) „regulačním orgánem v odvětví elektronických komunikací“ orgán nebo orgány, které strana pověřila regulací elektronických komunikací uvedených v tomto pododdíle;
- g) „hlavními zařízeními“ zařízení veřejných sítí a služeb elektronických komunikací, která:
  - i) jsou výhradně či převážně poskytována jediným poskytovatelem nebo omezeným počtem poskytovatelů a
  - ii) není možné za účelem poskytování služby ekonomicky nebo technicky nahradit;

- h) „přiřazenými zařízeními“ ty doplňkové služby, fyzické infrastruktury a jiná zařízení nebo prvky související se sítí nebo službou elektronické komunikace, která umožňují nebo podporují poskytování služeb prostřednictvím této sítě nebo služby nebo jsou toho schopny, a zahrnují mimo jiné budovy nebo vstupy do budov, rozvody v budovách, antény, věže a jiné podpůrné konstrukce, kabelovody, potrubí, stožáry, vstupní šachty a rozvodné skříně;
- i) „hlavním poskytovatelem“<sup>1</sup> v odvětví elektronických komunikací poskytovatel, který je schopen podstatně ovlivnit podmínky účasti, pokud jde o cenu a nabídku, na příslušném trhu se službami elektronických komunikací v důsledku kontroly nad hlavním zařízením nebo využívání svého postavení na trhu;
- j) „přístupem“ zpřístupnění zařízení nebo služeb jinému poskytovateli služeb na základě stanovených podmínek za účelem poskytování služeb elektronické komunikace; jedná se například o přístup k:
- i) síťovým prvkům a přiřazeným zařízením, což může zahrnovat připojení zařízení pevnými nebo jinými než pevnými prostředky; zejména to zahrnuje přístup k účastnickému vedení a k zařízením a službám nezbytným k poskytování služeb prostřednictvím účastnického vedení;
  - ii) fyzické infrastruktury včetně budov, kabelovodů a stožárů;
  - iii) příslušným softwarovým systémům včetně systémů podpory provozu;
  - iv) informačním systémům nebo databázím pro předběžné objednávání, zajišťování, objednávání, žádosti o údržbu a opravy a fakturaci;

---

<sup>1</sup> Strany se dohodly, že „hlavní poskytovatel“ odpovídá poskytovateli s významnou tržní silou.

- v) převodu čísel nebo systémům nabízejícím funkci na stejné úrovni;
  - vi) pevným a mobilním sítím, zejména pro roaming, a
  - vii) službám virtuálních sítí;
- k) „propojením“ fyzická nebo logická spojování veřejných elektronických komunikačních sítí používaných tímž či jiným poskytovatelem služeb, která mají uživatelům jednoho poskytovatele služeb umožnit komunikaci s uživateli téhož či jiného poskytovatele služeb nebo přístup ke službám poskytovaným jiným poskytovatelem, přičemž služby mohou být poskytovány zúčastněnými stranami nebo jinými stranami, které mají přístup k síti;
- l) „univerzální službou“ minimální soubor služeb stanovené kvality, které mají být zpřístupněny všem uživatelům na území strany bez ohledu na to, kde se nacházejí, za dostupné ceny; o jejím rozsahu a provedení rozhoduje každá strana, a
- m) „přenositelností čísel“ možnost, aby si všichni účastníci veřejných elektronických komunikačních služeb, kteří o to požádají, ponechali na tomtéž místě stejná telefonní čísla, pokud změní poskytovatele veřejných elektronických komunikačních služeb v rámci stejné kategorie, aniž by došlo ke snížení kvality, spolehlivosti nebo pohodlí.

## ČLÁNEK 174

### Přístup a propojení

1. Přístup a propojení jsou v zásadě sjednány na komerčním základě mezi dotčenými poskytovateli.
2. Každá strana zajistí, aby každý poskytovatel služeb elektronických komunikací měl právo, a pokud o to jiný poskytovatel požádá, povinnost vyjednat propojení s jinými poskytovateli za účelem poskytování veřejně dostupných sítí a služeb elektronických komunikací. Žádná strana nezachová žádné právní předpisy ani správní opatření, které poskytovatele zavazují k tomu, aby při poskytování přístupu nebo propojení nabízeli různým poskytovatelům srovnatelných služeb odlišné podmínky nebo ukládali povinnosti, které s poskytovanou službou nesouvisí.
3. Každá strana zajistí, aby poskytovatelé, kteří získají v průběhu jednání o dohodách o přístupu nebo propojování informace od jiného poskytovatele, mohli využívat tyto informace výhradně k účelu, pro který byly poskytnuty, a aby vždy respektovali důvěrnost sdělovaných nebo uchovávaných informací.
4. Každá strana zajistí, aby hlavní poskytovatel na jejím území udělil poskytovatelům služeb elektronických komunikací přístup ke svým hlavním zařízením, mimo jiné k síťovým prvkům, přiřazeným zařízením a doplňkovým službám, za přiměřených a nediskriminačních<sup>1</sup> podmínek.

---

<sup>1</sup> Pro účely tohoto pododdílu se nediskriminací rozumí odkaz na národní zacházení podle článku 150, jakož i odvětvové použití termínu ve smyslu „podmínek, které nejsou méně příznivé než podmínky přiznané jakémukoliv jinému uživateli obdobných veřejných sítí a služeb elektronických komunikací za obdobných okolností“.

V dokumentu ST 12548/17 ADD1 se strany EU/AM/Příloha V/cs 2, EU/AM/Příloha V/cs 7 a EU/AM/Příloha VII/cs 9 nahrazují tímto:

Harmonogram: tato ustanovení směrnice 2002/21/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ze dne 7. března 2002 o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací (autorizační směrnice), v platném znění

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

- provedení předpisu o poskytování obecných oprávnění a omezení potřeby individuálních licencí na konkrétní, náležitě odůvodněné případy.

Harmonogram: harmonogram provedení bude stanoven Radou partnerství po vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/19/ES ze dne 7. března 2002 o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeným zařízením a o jejich vzájemném propojení (přístupová směrnice), v platném znění

Na základě analýzy trhu provedené v souladu se směrnicí 2002/21/ES uloží vnitrostátní regulační orgán v oblasti elektronických komunikací operátorům, kteří mají významnou tržní sílu na příslušných trzích, náležitě regulační povinnosti, pokud jde o:

- přístup k určitým síťovým zařízením a jejich využívání,



- prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/296 ze dne 24. února 2015, kterým se stanoví procesní opatření pro spolupráci mezi členskými státy v oblasti elektronické identifikace podle čl. 12 odst. 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu
- prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1501 ze dne 8. září 2015 o rámci interoperability podle čl. 12 odst. 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu
- prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1502 ze dne 8. září 2015, kterým se stanoví minimální technické specifikace a postupy pro úroveň záruky prostředků pro elektronickou identifikaci podle čl. 8 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu
- prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/1984 ze dne 3. listopadu 2015, kterým se stanoví okolnosti, formáty a postupy pro oznamování podle čl. 9 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu

Harmonogram: harmonogram provedení bude stanoven Radou partnerství po vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Rady 2010/32/EU ze dne 10. května 2010, kterou se provádí Rámcová dohoda o prevenci poranění ostrými předměty v nemocnicích a ostatních zdravotnických zařízeních, uzavřená mezi HOSPEEM a EPSU

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/35/EU ze dne 26. června 2013 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (elektromagnetickými poli) (dvacátá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) a o zrušení směrnice 2004/40/ES

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/27/EU ze dne 26. února 2014, kterou se mění směrnice Rady 92/58/EHS, 92/85/EHS, 94/33/ES, 98/24/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES s cílem uvést je do souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí

Harmonogram: harmonogram provedení všech výše uvedených směrnic v rámci „bezpečnosti a ochrany zdraví při práci“ bude stanoven Radou partnerství <u>po vstupu této dohody v platnost.</u>
---

#### Pracovní právo

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/1794 ze dne 6. října 2015, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/94/ES, 2009/38/ES a 2002/14/ES a směrnice Rady 98/59/ES a 2001/23/ES, pokud jde o námořníky (lhůta pro provedení ve vnitrostátním právu do 10. října 2017)

**BERIGTIGELSE**

**til omfattende og udvidet partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Armenien på den anden side**

(12548/17 ADD1 af 24. oktober 2017)

Side EU/AM/Bilag V/da 2, EU/AM/Bilag V/da 7 og EU/AM/Bilag VII/da 9 i dokument ST 12548/17 ADD1 erstattes af vedlagte sider:

Tidsplan: De nævnte bestemmelser i direktiv 2002/21/EF gennemføres senest 5 år efter denne aftales ikrafttræden.

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/20/EF af 7. marts 2002 om tilladelser til elektroniske kommunikationsnet og -tjenester (tilladelsesdirektivet), som ændret

Følgende bestemmelser i direktivet finder anvendelse:

- gennemførelse af regulering af generelle tilladelser og begrænsning af behovet for individuelle tilladelser til specifikke, behørigt begrundede tilfælde.

Tidsplan: Tidsplanen for gennemførelsen vil blive besluttet af Partnerskabsrådet efter ikrafttrædelsen af denne aftale.

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/19/EF af 7. marts 2002 om adgang til og samtrafik mellem elektroniske kommunikationsnet og tilhørende faciliteter (adgangsdirektivet), som ændret

På basis af den markedsanalyse, der er foretaget i overensstemmelse med direktiv 2002/21/EF, pålægger den nationale kommunikationstilsynsmyndighed inden for elektronisk kommunikation de økonomiske aktører, der konstateres at have en stærk markedsposition på de relevante markeder, forpligtelser med hensyn til:

- adgang til og brug af specifikke netfaciliteter

- Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/296 af 24. februar 2015 om fastlæggelse af de proceduremæssige ordninger for samarbejde mellem medlemsstaterne om elektronisk identifikation i henhold til artikel 12, stk. 7, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 910/2014 om elektronisk identifikation og tillidstjenester til brug for elektroniske transaktioner på det indre marked
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1501 af 8. september 2015 om interoperabilitetsrammen i henhold til artikel 12, stk. 8, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 910/2014 om elektronisk identifikation og tillidstjenester til brug for elektroniske transaktioner på det indre marked
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1502 af 8. september 2015 om fastlæggelse af tekniske minimumsspecifikationer og procedurer for fastsættelse af sikringsniveauer for elektroniske identifikationsmidler i henhold til artikel 8, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 910/2014 om elektronisk identifikation og tillidstjenester til brug for elektroniske transaktioner på det indre marked
- Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/1984 af 3. november 2015 om fastlæggelse af vilkår, formater og procedurer for anmeldelser i henhold til artikel 9, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 910/2014 om elektronisk identifikation og tillidstjenester til brug for elektroniske transaktioner på det indre marked

Tidsplan: Tidsplanen for gennemførelsen vil blive besluttet af Partnerskabsrådet efter ikrafttrædelsen af denne aftale.

Rådets direktiv 2010/32/EU af 10. maj 2010 om iværksættelse af rammeaftalen indgået af HOSPEEM og EPSU om forebyggelse af stikskader i sygehus- og sundhedssektoren

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2013/35/EU af 26. juni 2013 om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes eksponering for risici på grund af fysiske agenser (elektromagnetiske felter) (20. særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) og om ophævelse af direktiv 2004/40/EF

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/27/EU af 26. februar 2014 om ændring af Rådets direktiv 92/58/EØF, 92/85/EØF, 94/33/EF, 98/24/EF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/37/EF for at tilpasse dem til forordning (EF) nr. 1272/2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger

Tidsplan: Tidsplanen for gennemførelsen af alle ovenstående direktiver under "sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen" fastlægges af Partnerskabsrådet efter ikrafttrædelsen af denne aftale.

#### Arbejdsret

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2015/1794 af 6. oktober 2015 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/94/EF, 2009/38/EF og 2002/14/EF samt Rådets direktiv 98/59/EF og 2001/23/EF for så vidt angår søfarende (gennemførelsesperiode indtil 10. oktober 2017)

**BERICHTIGUNG**

**des Abkommen über eine umfassende und verstärkte Partnerschaft zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Armenien andererseits**

(12548/17 ADD 1 vom 24. Oktober 2017)

In Dokument ST 12548/17 ADD1 werden Seiten EU/AM/Annex V/de 2, EU/AM/Annex V/de 7 and EU/AM/Annex VII/de 9 durch folgende Seiten ersetzt:

Zeitplan: Diese Bestimmungen der Richtlinie 2002/21/EG werden innerhalb von fünf Jahren nach Inkrafttreten dieses Abkommens umgesetzt.

Richtlinie 2002/20/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. März 2002 über die Genehmigung elektronischer Kommunikationsnetze und -dienste (Genehmigungsrichtlinie), in ihrer geänderten Fassung

Die folgenden Bestimmungen dieser Richtlinie finden Anwendung:

- Umsetzung von Vorschriften, die Allgemeingenehmigungen ermöglichen, so dass Einzelgenehmigungen nur in besonderen, hinreichend begründeten Fällen erforderlich sind

Zeitplan: Der Zeitplan für die Umsetzung wird <u>nach Inkrafttreten dieses</u> Abkommens vom Partnerschaftsrat festgelegt.
--

Richtlinie 2002/19/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. März 2002 über den Zugang zu elektronischen Kommunikationsnetzen und zugehörigen Einrichtungen sowie deren Zusammenschaltung (Zugangsrichtlinie), in ihrer geänderten Fassung

Auf der Grundlage der gemäß der Rahmenrichtlinie durchgeführten Marktanalyse erteilt die nationale Regulierungsbehörde im Bereich der elektronischen Kommunikation Betreibern, die auf den relevanten Märkten erkanntermaßen über beträchtliche Marktmacht verfügen, geeignete Regulatorauflagen, und zwar im Hinblick auf:

- den Zugang zu bestimmten Netzeinrichtungen und deren Nutzung,



- Durchführungsbeschluss (EU) 2015/296 der Kommission vom 24. Februar 2015 zur Festlegung von Verfahrensmodalitäten für die Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedstaaten auf dem Gebiet der elektronischen Identifizierung gemäß Artikel 12 Absatz 7 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt
- Durchführungsverordnung (EU) 2015/1501 der Kommission vom 8. September 2015 über den Interoperabilitätsrahmen gemäß Artikel 12 Absatz 8 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt
- Durchführungsverordnung (EU) 2015/1502 der Kommission vom 8. September 2015 zur Festlegung von Mindestanforderungen an technische Spezifikationen und Verfahren für Sicherheitsniveaus elektronischer Identifizierungsmittel gemäß Artikel 8 Absatz 3 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt
- Durchführungsbeschluss (EU) 2015/1984 der Kommission vom 3. November 2015 zur Festlegung der Umstände, Formate und Verfahren der Notifizierung gemäß Artikel 9 Absatz 5 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt

Zeitplan: Der Zeitplan für die Umsetzung wird nach Inkrafttreten dieses Abkommens vom Partnerschaftsrat festgelegt.

Richtlinie 2010/32/EU des Rates vom 10. Mai 2010 zur Durchführung der von HOSPEEM und EGÖD geschlossenen Rahmenvereinbarung zur Vermeidung von Verletzungen durch scharfe/spitze Instrumente im Krankenhaus- und Gesundheitssektor

Richtlinie 2013/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Juni 2013 über Mindestvorschriften zum Schutz von Sicherheit und Gesundheit der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch physikalische Einwirkungen (elektromagnetische Felder) (20. Einzelrichtlinie im Sinne des Artikels 16 Absatz 1 der Richtlinie 89/391/EWG) und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/40/EG

Richtlinie 2014/27/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Änderung der Richtlinien 92/58/EWG, 92/85/EWG, 94/33/EG und 98/24/EG des Rates sowie der Richtlinie 2004/37/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zwecks ihrer Anpassung an die Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 über die Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung von Stoffen und Gemischen

Zeitplan: Die Frist für die Umsetzung der genannten Richtlinien im Bereich „Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz“ wird nach Inkrafttreten dieses Abkommens vom Partnerschaftsrat festgelegt.

#### Arbeitsrecht

- Richtlinie (EU) 2015/1794 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Oktober 2015 zur Änderung der Richtlinien 2008/94/EG, 2009/38/EG und 2002/14/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und der Richtlinien 98/59/EG und 2001/23/EG des Rates in Bezug auf Seeleute (Umsetzungszeitraum bis 10. Oktober 2017)

**PARANDUS**

**ulatuslikus ja laiendatud partnerluslepingus ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa  
Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Armeenia Vabariigi vahel**

(12548/17 ADD1, 24. oktoober 2017)

Leheküljed EU/AM/V lisa/et 2, EU/AM/V lisa/et 7 ja EU/AM/VII lisa/et 9 asendatakse lisatud lehekülgedega.

Ajakava: need direktiivi 2002/21/EÜ sätted rakendatakse viie aasta jooksul alates käesoleva lepingu jõustumisest.

Euroopa parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta muudetud direktiiv 2002/20/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenustega seotud lubade andmise kohta (loadirektiiv)

Kohaldatakse järgmisi kõnealuse direktiivi sätteid:

- üdlubade andmist käsitleva määruse rakendamine ja individuaalsete litsentside vajaduse piiramine ainult konkreetsete, põhjendatud juhtudega

Ajakava: rakendamise ajakava üle otsustab partnerlusnõukogu pärast käesoleva lepingu jõustumist.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta muudetud direktiiv 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv)

Lähtuvalt põhjalikust turuanalüüsist, mis tehti kooskõlas direktiiviga 2002/21/EÜ, kehtestab elektroonilise side valdkonna riiklik reguleeriv asutus operaatoritele, kelle puhul on leitud asjaomastel turgudel märkimisväärne turujõud, asjakohased turgu reguleerivad kohustused seoses:

- juurdepääsuga teatavatele võrguvahenditele ja nende kasutamisega

- Komisjoni 24. veebruari 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/296, millega kehtestatakse menetluskord liikmesriikidevaheliseks koostööks e-identimise valdkonnas vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 910/2014 (e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul) artikli 12 lõikele 7
- Komisjoni 8. septembri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/1501 koostalitlusvõime raamistiku kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 910/2014 (e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul) artikli 12 lõikele 8
- Komisjoni 8. septembri 2015. aasta rakendusmäärus (EL) 2015/1502, millega kehtestatakse e-identimise vahendite usaldusväarsuse tasemete minimaalsed tehnilised kirjeldused ja menetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 910/2014 (e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul) artikli 8 lõikele 3
- Komisjoni 3. novembri 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/1984, millega määratakse kindlaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 910/2014 (e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul) artikli 9 lõike 5 kohase teavitamise asjaolud, vormingud ja kord

Ajakava: rakendamise ajakava üle otsustab partnerlusnõukogu pärast käesoleva lepingu jõustumist.

Nõukogu 10. mai 2010. aasta direktiiv 2010/32/EL, millega rakendatakse Euroopa haiglate ja tervishoiuvaldkonna tööandjate ühenduse (HOSPEEM) ja Euroopa avaliku sektori töötajate ametiühingu (EPSU) sõlmitud raamkokkulepet teravate instrumentide põhjustatud vigastuste ärahoidmise kohta haigla- ja tervishoiusektoris

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta direktiiv 2013/35/EL, mis käsitleb töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõudeid seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (elektromagnetväljad) tulenevate riskidega (20. üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/40/EÜ

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/27/EL, millega muudetakse nõukogu direktiive 92/58/EMÜ, 92/85/EMÜ, 94/33/EÜ ja 98/24/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/37/EÜ, et kohandada neid määrusega (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist

Ajakava: kõigi eespool nimetatud töötervishoiu ja tööohutuse direktiivide rakendamise ajakava üle otsustab partnerlusnõukogu pärast käesoleva lepingu jõustumist.

#### Tööõigus

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. oktoobri 2015. aasta direktiiv (EL) 2015/1794, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2008/94/EÜ, 2009/38/EÜ ja 2002/14/EÜ ning nõukogu direktiive 98/59/EÜ ja 2001/23/EÜ seoses meremeestega (ülevõtmisperioodiga kuni 10. oktoobrini 2017)

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**της συνολικής και ενισχυμένης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αρμενίας, αφετέρου**

(12548/17 INIT και 12548/17 ADD 1 της 24ης Οκτωβρίου 2017)

Στο έγγραφο 12548/17 INIT η σελίδα EU/AM/el 73 αντικαθίσταται από την επισυναπτόμενη:

## ΑΡΘΡΟ 90

Η Δημοκρατία της Αρμενίας προβαίνει σε προσέγγιση της νομοθεσίας της με τις πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τις διεθνείς πράξεις που αναφέρονται στο παράρτημα VII σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 16

### ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ

## ΑΡΘΡΟ 91

Τα μέρη αναπτύσσουν τη συνεργασία τους στον τομέα της δημόσιας υγείας, με στόχο τη βελτίωση του επιπέδου της, σύμφωνα με κοινές αξίες και αρχές για την υγεία, και ως προϋπόθεση για βιώσιμη ανάπτυξη και οικονομική μεγέθυνση.

## ΑΡΘΡΟ 92

Η συνεργασία περιλαμβάνει την πρόληψη και τον έλεγχο μεταδοτικών και μη μεταδοτικών ασθενειών, μεταξύ άλλων μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με την υγεία, την προώθηση μιας προσέγγισης συνεκτίμησης της υγείας σε όλες τις πολιτικές, τη συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς, ιδίως με τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας, καθώς και την προώθηση της εφαρμογής διεθνών συμφωνιών στον τομέα της υγείας, όπως η σύμβαση-πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας του 2003 για τον έλεγχο του καπνού και ο Διεθνής Υγειονομικός Κανονισμός.



Στο έγγραφο 12548/17 ADD 1 οι σελίδες EU/AM/Παράρτημα V/el 2, EU/AM/ Παράρτημα V/el 7 and EU/AM/ Παράρτημα VII/el 9 αντικαθίσταται από τις επισυναπτόμενες:

Χρονοδιάγραμμα: οι εν λόγω διατάξεις της οδηγίας 2002/21/EK εφαρμόζονται εντός πέντε ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2002/20/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την αδειοδότηση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την αδειοδότηση), όπως τροποποιήθηκε

Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της εν λόγω οδηγίας:

- Εφαρμογή κανονισμού ο οποίος προβλέπει γενικές άδειες και περιορίζει την ανάγκη για ύπαρξη μεμονωμένων αδειών σε συγκεκριμένες, δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις

Χρονοδιάγραμμα: το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής θα αποφασιστεί από το συμβούλιο εταιρικής σχέσης μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2002/19/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με την πρόσβαση σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συναφείς ευκολίες, καθώς και με τη διασύνδεσή τους (οδηγία για την πρόσβαση), όπως τροποποιήθηκε

Βάσει της ανάλυσης αγοράς που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την οδηγία 2002/21/EK, η εθνική ρυθμιστική αρχή στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών επιβάλλει στους φορείς εκμετάλλευσης που διαπιστώνεται ότι έχουν σημαντική ισχύ στην αγορά (ΣΙΑ) στις σχετικές αγορές, κατάλληλες κανονιστικές υποχρεώσεις όσον αφορά:

- την πρόσβαση σε ειδικές εγκαταστάσεις δικτύου και τη χρήση αυτών

- Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/296 της Επιτροπής, της 24ης Φεβρουαρίου 2015, για τη θέσπιση διαδικαστικών λεπτομερειών της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρονική ταυτοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 910/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ηλεκτρονική ταυτοποίηση και τις υπηρεσίες εμπιστοσύνης για τις ηλεκτρονικές συναλλαγές στην εσωτερική αγορά
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1501 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2015, για το πλαίσιο διαλειτουργικότητας σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 910/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ηλεκτρονική ταυτοποίηση και τις υπηρεσίες εμπιστοσύνης για τις ηλεκτρονικές συναλλαγές στην εσωτερική αγορά
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1502 της Επιτροπής, της 8ης Σεπτεμβρίου 2015, σχετικά με τη θέσπιση ελάχιστων τεχνικών προδιαγραφών και διαδικασιών για τα επίπεδα διασφάλισης των μέσων ηλεκτρονικής ταυτοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 910/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ηλεκτρονική ταυτοποίηση και τις υπηρεσίες εμπιστοσύνης για τις ηλεκτρονικές συναλλαγές στην εσωτερική αγορά
- Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/1984 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2015, για τον καθορισμό των περιστάσεων, των μορφοτύπων και των διαδικασιών σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 910/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ηλεκτρονική ταυτοποίηση και τις υπηρεσίες εμπιστοσύνης για τις ηλεκτρονικές συναλλαγές στην εσωτερική αγορά

Χρονοδιάγραμμα: το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής θα αποφασιστεί από το συμβούλιο εταιρικής σχέσης μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Οδηγία 2010/32/ΕΕ του Συμβουλίου, της 10ης Μαΐου 2010, για την εφαρμογή της συμφωνίας-πλαίσιου σχετικά με την πρόληψη των τραυματισμών που προκαλούνται από αιχμηρά αντικείμενα στο νοσοκομειακό και υγειονομικό τομέα, η οποία συνήφθη από τις οργανώσεις HOSPEEM και EPSU

Οδηγία 2013/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, περί των ελαχίστων απαιτήσεων υγείας και ασφάλειας όσον αφορά την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (ηλεκτρομαγνητικά πεδία) (20ή ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) και περί καταργήσεως της οδηγίας 2004/40/ΕΚ

Οδηγία 2014/27/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, για την τροποποίηση των οδηγιών του Συμβουλίου 92/58/ΕΟΚ, 92/85/ΕΟΚ, 94/33/ΕΚ, 98/24/ΕΚ και της οδηγίας 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ώστε να ευθυγραμμιστούν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων

Χρονοδιάγραμμα: το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή όλων των οδηγιών που αναφέρονται στο τμήμα «Υγεία και ασφάλεια στην εργασία» θα αποφασιστεί από το συμβούλιο εταιρικής σχέσης μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

#### Εργατικό δίκαιο

- Οδηγία (ΕΕ) 2015/1794 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 2015, που τροποποιεί τις οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2008/94/ΕΚ, 2009/38/ΕΚ και 2002/14/ΕΚ και τις οδηγίες του Συμβουλίου 98/59/ΕΚ και 2001/23/ΕΚ όσον αφορά τους ναυτικούς (η περίοδος μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο λήγει στις 10 Οκτωβρίου 2017)

**CORRIGENDUM**

**to Comprehensive and Enhanced Partnership Agreement between the European Union and the European Atomic Energy Community and their Member States, of the one part, and the Republic of Armenia, of the other part**

(12548/17 INIT and ADD1, 24 October 2017)

In document ST 12548/17 INIT page EU/AM/en 73 shall be replaced as follows:

## ARTICLE 90

The Republic of Armenia shall carry out approximation of its legislation to the acts of the European Union and international instruments referred to in Annex VII in accordance with the provisions of that Annex.

## CHAPTER 16

### COOPERATION IN THE AREA OF HEALTH

## ARTICLE 91

The Parties shall develop their cooperation in the field of public health with a view to raising its level, in line with common health values and principles, and as a precondition for sustainable development and economic growth.

## ARTICLE 92

Cooperation shall address the prevention and control of communicable and non-communicable diseases, including through the exchange of health information, the promotion of a health-in-all-policies approach, cooperation with international organisations, in particular the World Health Organization, and the promotion of the implementation of international health agreements such as the World Health Organization Framework Convention on Tobacco Control of 2003 and the International Health Regulations.

In document ST 12548/17 ADD1 pages EU/AM/Annex V/en 2, EU/AM/Annex V/en 7 and EU/AM/Annex VII/en 9 shall be replaced as follows:

Timetable: those provisions of Directive 2002/21/EC shall be implemented within 5 years of the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/20/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on the authorisation of electronic communications networks and services (Authorisation Directive), as amended

The following provisions of that Directive shall apply:

- Implement a regulation providing for general authorisations and restricting the need for individual licences to specific, duly justified cases

Timetable: the timeline for implementation will be decided by the Partnership Council after the entry into force of this Agreement.

Directive 2002/19/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on access to, and interconnection of, electronic communications networks and associated facilities (Access Directive), as amended

Based on the market analysis carried out in accordance with Directive 2002/21/EC the National regulator in the field of electronic communications shall impose on operators found to have significant market power (SMP) on the relevant markets, appropriate regulatory obligations with regard to:

- Access to, and use of, specific network facilities



- Commission Implementing Decision (EU) 2015/296 of 24 February 2015 establishing procedural arrangements for cooperation between Member States on electronic identification pursuant to Article 12(7) of Regulation (EU) No 910/2014 of the European Parliament and of the Council on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market
- Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1501 of 8 September 2015 on the interoperability framework pursuant to Article 12(8) of Regulation (EU) No 910/2014 of the European Parliament and of the Council on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market
- Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1502 of 8 September 2015 on setting out minimum technical specifications and procedures for assurance levels for electronic identification means pursuant to Article 8(3) of Regulation (EU) No 910/2014 of the European Parliament and of the Council on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market
- Commission Implementing Decision (EU) 2015/1984 of 3 November 2015 defining the circumstances, formats and procedures of notification pursuant to Article 9(5) of Regulation (EU) No 910/2014 of the European Parliament and of the Council on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market

Timetable: the timeline for implementation will be decided by the Partnership Council after the entry into force of this Agreement.

Council Directive 2010/32/EU of 10 May 2010 implementing the Framework Agreement on prevention from sharp injuries in the hospital and healthcare sector concluded by HOSPEEM and EPSU

Directive 2013/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on the minimum health and safety requirements regarding the exposure of workers to the risks arising from physical agents (electromagnetic fields) (20th individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) and repealing Directive 2004/40/EC

Directive 2014/27/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 amending Council Directives 92/58/EEC, 92/85/EEC, 94/33/EC, 98/24/EC and Directive 2004/37/EC of the European Parliament and of the Council, in order to align them to Regulation (EC) No 1272/2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures

Timetable: the timeline for the implementation of all the abovementioned Directives under "Health and safety at work" will be decided by the Partnership Council after the entry into force of this Agreement.

Labour law

- Directive (EU) 2015/1794 of the European Parliament and of the Council of 6 October 2015 amending Directives 2008/94/EC, 2009/38/EC and 2002/14/EC of the European Parliament and of the Council, and Council Directives 98/59/EC and 2001/23/EC, as regards seafarers (transposition period until 10 October 2017)

**RECTIFICATIF**

**à l'accord de partenariat global et renforcé entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la République d'Arménie, d'autre part**

(12548/17 INIT et 12548/17 ADD 1 du 24 octobre 2017)

Dans le document ST 12548/17 INIT, la page EU/AM/fr 73 est remplacée par la page suivante:

## ARTICLE 90

La République d'Arménie rapproche sa législation des actes de l'Union européenne et des instruments internationaux visés à l'annexe VII, selon les dispositions de ladite annexe.

## CHAPITRE 16

### COOPÉRATION DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ

## ARTICLE 91

Les parties développent leur coopération en matière de santé publique afin de relever son niveau, conformément aux valeurs et aux principes communs dans le domaine de la santé, sans quoi il ne peut y avoir ni développement durable ni croissance économique.

## ARTICLE 92

La coopération vise à prévenir les maladies transmissibles et non transmissibles et à en limiter la propagation, y compris par l'échange d'informations sanitaires, la promotion d'une approche intégrant la santé dans toutes les politiques, la coopération avec les organisations internationales, en particulier l'Organisation mondiale de la santé, et la promotion de la mise en œuvre d'accords internationaux relevant du domaine sanitaire, tels que la convention-cadre de l'Organisation mondiale de la santé pour la lutte antitabac de 2003 et le règlement sanitaire international.

Dans le document ST 12548/17 ADD 1, les pages EU/AM/Annexe V/fr 2, EU/AM/Annexe V/fr 7 et EU/AM/Annexe VII/fr 9 sont remplacées par les pages suivantes:

Calendrier: les dispositions en question de la directive 2002/21/CE doivent être mises en œuvre dans les cinq ans qui suivent l'entrée en vigueur du présent accord.

Directive 2002/20/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à l'autorisation de réseaux et de services de communications électroniques (directive "autorisation"), telle que modifiée

Les dispositions suivantes de cette directive s'appliquent:

- mise en œuvre d'une réglementation prévoyant des autorisations générales et restreignant la nécessité de licences individuelles à des cas spécifiques dûment justifiés

Calendrier: le calendrier de mise en œuvre sera fixé par le conseil de partenariat après l'entrée en vigueur du présent accord.

Directive 2002/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 relative à l'accès aux réseaux de communications électroniques et aux ressources associées, ainsi qu'à leur interconnexion (directive "accès"), telle que modifiée

Sur la base de l'analyse de marché effectuée conformément à la directive 2002/21/CE, l'autorité réglementaire nationale dans le domaine des communications électroniques doit imposer aux opérateurs dont il a été montré qu'ils disposent d'une puissance significative sur les marchés concernés des obligations réglementaires appropriées concernant:

- l'accès à des ressources de réseau spécifiques et leur utilisation

- Décision d'exécution (UE) 2015/296 de la Commission du 24 février 2015 établissant les modalités de coopération entre les États membres en matière d'identification électronique conformément à l'article 12, paragraphe 7, du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur
- Règlement d'exécution (UE) 2015/1501 de la Commission du 8 septembre 2015 sur le cadre d'interopérabilité visé à l'article 12, paragraphe 8, du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur
- Règlement d'exécution (UE) 2015/1502 de la Commission du 8 septembre 2015 fixant les spécifications techniques et procédures minimales relatives aux niveaux de garantie des moyens d'identification électronique visés à l'article 8, paragraphe 3, du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur
- Décision d'exécution (UE) 2015/1984 de la Commission du 3 novembre 2015 définissant les circonstances, les formats et les procédures pour les notifications visés à l'article 9, paragraphe 5, du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur

Calendrier: le calendrier de mise en œuvre sera fixé par le conseil de partenariat après l'entrée en vigueur du présent accord.

Directive 2010/32/UE du Conseil du 10 mai 2010 portant application de l'accord-cadre relatif à la prévention des blessures par objets tranchants dans le secteur hospitalier et sanitaire conclu par l'HOSPEEM et la FSESP

Directive 2013/35/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé relatives à l'exposition des travailleurs aux risques dus aux agents physiques (champs électromagnétiques) (vingtième directive particulière au sens de l'article 16, paragraphe 1, de la directive 89/391/CEE) et abrogeant la directive 2004/40/CE

Directive 2014/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 modifiant les directives du Conseil 92/58/CEE, 92/85/CEE, 94/33/CE, 98/24/CE et la directive 2004/37/CE du Parlement européen et du Conseil afin de les aligner sur le règlement (CE) n° 1272/2008 relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges

Calendrier: le calendrier de mise en œuvre de l'ensemble des directives mentionnées ci-dessus dans la rubrique "Santé et sécurité au travail" sera fixé par le conseil de partenariat après l'entrée en vigueur du présent accord.

#### Droit du travail

- Directive (UE) 2015/1794 du Parlement européen et du Conseil du 6 octobre 2015 modifiant les directives 2008/94/CE, 2009/38/CE et 2002/14/CE du Parlement européen et du Conseil, et les directives 98/59/CE et 2001/23/CE du Conseil, en ce qui concerne les gens de mer (délai de transposition: 10 octobre 2017)



**ISPRAVAK**

**Sveobuhvatnog i pojačanog sporazuma o partnerstvu između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Armenije, s druge strane**

(12548/17 INIT i 12548/17 ADD 1, 24. listopada 2017.)

U dokumentu ST 12548/17 INIT stranica EU/AM/hr 73 zamjenjuje se priloženom stranicom:

## ČLANAK 90.

Republika Armenija usklađuje svoje zakonodavstvo s aktima Europske unije i međunarodnim instrumentima iz Priloga VII. u skladu s odredbama tog Priloga.

## POGLAVLJE 16.

### SURADNJA U PODRUČJU ZDRAVSTVA

## ČLANAK 91.

Stranke razvijaju suradnju u području javnog zdravlja radi podizanja njegove razine u skladu sa zajedničkim vrijednostima i načelima u pogledu zdravlja kao preduvjeta za održivi razvoj i gospodarski rast.

## ČLANAK 92.

Suradnja uključuje prevenciju i kontrolu zaraznih i nezaraznih bolesti, među ostalim razmjenu zdravstvenih informacija, promicanjem pristupa uključivanja zdravstvenog aspekta u sve politike, suradnjom s međunarodnim organizacijama, a posebno Svjetskom zdravstvenom organizacijom, te promicanjem primjene međunarodnih sporazuma u području zdravstva, kao što su Okvirna konvencija Svjetske zdravstvene organizacije o nadzoru na duhanom iz 2003. i Međunarodni zdravstveni propisi.

U dokumentu ST 12548/17 ADD 1 stranice EU/AM/Prilog V./hr 2, EU/AM/Prilog V./hr 7 i EU/AM/Prilog VII./hr 9 zamjenjuju se kako slijedi:

Raspored: te odredbe Direktive 2002/21/EZ provode se u roku od pet godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma.

Direktiva 2002/20/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o ovlaštenju u području elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga (Direktiva o ovlaštenju), kako je izmijenjena

Primjenjuju se sljedeće odredbe te Direktive:

- provedba propisa kojim se daje opće ovlaštenje i ograničava potreba za pojedinačnim dozvolama na specifične i valjano opravdane slučajeve.

Raspored: o vremenskom slijedu za provedbu odlučit će Partnersko vijeće nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma.

Direktiva 2002/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o pristupu i međusobnom povezivanju elektroničkih komunikacijskih mreža i pripadajuće opreme (Direktiva o pristupu), kako je izmijenjena

Na temelju analize tržišta koja je provedena u skladu s Direktivom 2002/21/EZ, nacionalni regulator u području elektroničkih komunikacija nameće primjerene regulatorne obveze operaterima za koje je utvrđeno da imaju znatnu tržišnu snagu na mjerodavnim tržištima u pogledu:

- pristupa određenoj mrežnoj opremi i njezine uporabe,

- Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/296 od 24. veljače 2015 o utvrđivanju postupovnih aranžmana za suradnju među državama članicama u području elektroničke identifikacije u skladu s člankom 12. stavkom 7. Uredbe (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu,
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1501 od 8. rujna 2015. o okviru za interoperabilnost u skladu s člankom 12. stavkom 8. Uredbe (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu,
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1502 od 8. rujna 2015. o utvrđivanju minimalnih tehničkih specifikacija i postupaka za razine osiguranja identiteta koje se pripisuju sredstvima elektroničke identifikacije u skladu s člankom 8. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu,
- Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/1984 od 3. studenoga 2015. o utvrđivanju okolnosti, oblika i postupaka prijave u skladu s člankom 9. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu.

Raspored: o vremenskom slijedu za provedbu odlučit će Partnersko vijeće nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma.

Direktiva Vijeća 2010/32/EU od 10. svibnja 2010. o provođenju Okvirnog sporazuma o sprečavanju ozljeda oštrim predmetima u bolničkom sektoru i zdravstvu koji su sklopili HOSPEEM i EPSU

Direktiva 2013/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o minimalnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u odnosu na izloženost radnika rizicima uzrokovanim fizikalnim čimbenicima (elektromagnetska polja) (dvadeseta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) te stavljanju izvan snage Direktive 2004/40/EZ

Direktiva 2014/27/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o izmjeni direktiva Vijeća 92/58/EEZ, 92/85/EEZ, 94/33/EZ, 98/24/EZ i Direktive 2004/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća kako bi se uskladile s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa

Raspored: o vremenskom slijedu za provedbu svih prethodno navedenih direktiva u pogledu „Zdravlja i sigurnosti na radu” odlučit će Partnersko vijeće nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma.

#### Radno pravo

- Direktiva (EU) 2015/1794 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. listopada 2015. o izmjeni direktiva 2008/94/EZ, 2009/38/EZ i 2002/14/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te direktiva Vijeća 98/59/EZ i 2001/23/EZ u pogledu pomoraca (razdoblje prenošenja do 10. listopada 2017.)

**RETTIFICA**

**dell'accordo di partenariato globale e rafforzato tra l'Unione europea  
e la Comunità europea dell'energia atomica e i loro Stati membri,  
da una parte, e la Repubblica d'Armenia, dall'altra**

(12548/17 ADD 1 del 24 ottobre 2017)

Nel documento ST 12548/17 ADD1 le pagine EU/AM/Allegato V/it 2, EU/AM/Allegato V/it 7 e EU/AM/Allegato VII/it 9 sono sostituite dalle seguenti:

Termine di attuazione: tali disposizioni della direttiva 2002/21/CE sono attuate entro 5 anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2002/20/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 marzo 2002, relativa alle autorizzazioni per le reti e i servizi di comunicazione elettronica (direttiva autorizzazioni), e successive modifiche

Si applicano le seguenti disposizioni dell'anzidetta direttiva:

- Attuazione di norme che prevedano autorizzazioni generali e limitino la necessità di licenze individuali solo a casi specifici debitamente giustificati

Termine di attuazione: il calendario per l'attuazione del partenariato sarà deciso dal Consiglio di partenariato dopo l'entrata in vigore del presente accordo.

Direttiva 2002/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 marzo 2002, relativa all'accesso alle reti di comunicazione elettronica e alle risorse correlate, e all'interconnessione delle medesime (direttiva accesso), e successive modifiche

Sulla base dell'analisi del mercato effettuata in conformità della direttiva 2002/21/CE, l'autorità nazionale di regolamentazione nel settore delle comunicazioni elettroniche impone agli operatori che detengono un notevole potere di mercato nei mercati pertinenti i necessari obblighi normativi in materia di:

- Accesso e uso di determinate risorse di rete



- Decisione di esecuzione (UE) 2015/296 della Commissione, del 24 febbraio 2015, che stabilisce modalità procedurali per la cooperazione tra Stati membri in materia di identificazione elettronica a norma dell'articolo 12, paragrafo 7, del regolamento (UE) n. 910/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno
- Regolamento di esecuzione (UE) 2015/1501 della Commissione, dell'8 settembre 2015, relativo al quadro di interoperabilità di cui all'articolo 12, paragrafo 8, del regolamento (UE) n. 910/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno
- Regolamento di esecuzione (UE) 2015/1502 della Commissione, dell'8 settembre 2015, relativo alla definizione delle specifiche e procedure tecniche minime riguardanti i livelli di garanzia per i mezzi di identificazione elettronica ai sensi dell'articolo 8, paragrafo 3, del regolamento (UE) n. 910/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno
- Decisione di esecuzione (UE) 2015/1984 della Commissione, del 3 novembre 2015, che definisce le circostanze, i formati e le procedure della notifica di cui all'articolo 9, paragrafo 5, del regolamento (UE) n. 910/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio in materia di identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno

Termine di attuazione: il calendario per l'attuazione sarà deciso dal Consiglio di partenariato dopo l'entrata in vigore del presente accordo

Direttiva 2010/32/UE del Consiglio, del 10 maggio 2010, che attua l'accordo quadro, concluso da HOSPEEM e FSESP, in materia di prevenzione delle ferite da taglio o da punta nel settore ospedaliero e sanitario

Direttiva 2013/35/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 giugno 2013, sulle disposizioni minime di sicurezza e di salute relative all'esposizione dei lavoratori ai rischi derivanti dagli agenti fisici (campi elettromagnetici) (ventesima direttiva particolare ai sensi dell'articolo 16, paragrafo 1, della direttiva 89/391/CEE) e che abroga la direttiva 2004/40/CE

Direttiva 2014/27/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, che modifica le direttive 92/58/CEE, 92/85/CEE, 94/33/CE, 98/24/CE del Consiglio e la direttiva 2004/37/CE del Parlamento europeo e del Consiglio allo scopo di allinearle al regolamento (CE) n. 1272/2008 relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele

Termine di attuazione: il calendario per l'attuazione di tutte le direttive sopra menzionate nel settore "Salute e sicurezza sul lavoro" sarà deciso dal Consiglio di partenariato dopo l'entrata in vigore del presente accordo.

#### Diritto del lavoro

- Direttiva (UE) 2015/1794 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 ottobre 2015, che modifica le direttive 2008/94/CE, 2009/38/CE e 2002/14/CE del Parlamento europeo e del Consiglio e le direttive 98/59/CE e 2001/23/CE del Consiglio, per quanto riguarda i marittimi (periodo di recepimento fino al 10 ottobre 2017)

**LABOJUMS**

**Visaptverošā un pastiprinātā partnerības nolīgumā starp Eiropas Savienību un Eiropas Atomenerģijas kopienu, un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Armēnijas Republiku, no otras puses**

(12548/17+12548/17 ADD 1, 2017. gada 24. oktobris)

Dokumenta ST 12548/17 INIT lappusi EU/AM/lv 73 aizstāj ar pievienoto lappusi.

## 90. PANTS

Armēnijas Republika tuvina savus tiesību aktus VII pielikumā minētajiem Eiropas Savienības tiesību aktiem un starptautiskajiem instrumentiem saskaņā ar minētā pielikuma noteikumiem.

## 16. NODAĻA

### SADARBĪBA VESELĪBAS JOMĀ

## 91. PANTS

Kā priekšnosacījumu ilgtspējīgai attīstībai un ekonomikas izaugsmei Puses attīsta sadarbību sabiedrības veselības jomā, lai celtu tās līmeni saskaņā ar kopīgām vērtībām un principiem veselības jomā.

## 92. PANTS

Sadarbība ietver infekcijas un nelipīgu slimību novēršanu un kontroli, tostarp apmainoties ar informāciju par veselību, veicinot pieeju attiecībā uz veselības iekļaušanu visās politikas jomās, sadarbību ar starptautiskajām organizācijām, jo īpaši Pasaules Veselības organizāciju, un sekmējot to, lai tiktu īstenoti starptautiskie nolīgumi veselības jomā, piemēram, Pasaules Veselības organizācijas 2003. gada Pamatkonvencija par tabakas kontroli un Starptautiskie veselības aizsardzības noteikumi.

Dokumenta ST 12548/17 ADD 1 lappuses EU/AM/V pielikums/lv 2, EU/AM/V pielikums/lv 7 un EU EU/AM/VII pielikums/lv 9 aizstāj ar pievienotajām lappusēm.

Grafiks: minētos Direktīvas 2002/21/EK noteikumus īsteno 5 gados pēc šā nolīguma stāšanās spēkā.

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/20/EK (2002. gada 7. marts) par elektronisko komunikāciju tīklu un pakalpojumu atļaušanu (atļauju izsniegšanas direktīva), ar grozījumiem

Piemēro šādus minētās direktīvas noteikumus:

- īstenot reglamentējošus noteikumus par vispārējām atļaujām un individuālo atļauju ierobežošanu un izmantošanu vienīgi īpašos, pienācīgi pamatotos gadījumos.

Grafiks: par īstenošanas grafiku pēc šā nolīguma stāšanās spēkā lems Partnerības padome.

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2002/19/EK (2002. gada 7. marts) par piekļuvi elektronisko komunikāciju tīkliem un ar tiem saistītām iekārtām un to savstarpēju savienojumu (piekļuves direktīva), ar grozījumiem

Pamatojoties uz tirgus analīzi, kura veikta atbilstīgi Direktīvas 2002/21/EK noteikumiem, valsts regulators elektronisko komunikāciju jomā operatoriem, kuriem ir konstatēta būtiska ietekme attiecīgajos tirgos, uzliek regulatīvus pienākumus saistībā ar:

- piekļuvi konkrētām tīklu iekārtām un to izmantošanu;

- Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/296 (2015. gada 24. februāris), ar ko nosaka procesuālo kārtību dalībvalstu sadarbībai elektroniskās identifikācijas jomā, kā paredzēts 12. panta 7. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 910/2014 par elektronisko identifikāciju un uzticamības pakalpojumiem elektronisko darījumu veikšanai iekšējā tirgū;
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/1501 (2015. gada 8. septembris) par sadarbības sistēmu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 910/2014 par elektronisko identifikāciju un uzticamības pakalpojumiem elektronisko darījumu veikšanai iekšējā tirgū 12. panta 8. punktu;
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/1502 (2015. gada 8. septembris), kas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 910/2014 par elektronisko identifikāciju un uzticamības pakalpojumiem elektronisko darījumu veikšanai iekšējā tirgū 8. panta 3. punktu nosaka elektroniskās identifikācijas līdzekļu uzticamības līmeņu minimālās tehniskās specifikācijas un procedūras;
- Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/1984 (2015. gada 3. novembris), ar kuru nosaka paziņošanas nosacījumus, formātus un procedūras saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 910/2014 par elektronisko identifikāciju un uzticamības pakalpojumiem elektronisko darījumu veikšanai iekšējā tirgū 9. panta 5. punktu.

Grafiks: par īstenošanas grafiku pēc šā nolīguma stāšanās spēkā lems Partnerības padome.

Padomes Direktīva 2010/32/ES (2010. gada 10. maijs), ar ko īsteno *HOSPEEM* un *EPSU* noslēgto Pamatnolīgumu par asu instrumentu radītu ievainojumu novēršanu slimnīcu un veselības aprūpes nozarē

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/35/ES (2013. gada 26. jūnijs) par minimālajām veselības aizsardzības un drošuma prasībām attiecībā uz darba ņēmēju pakļaušanu riskam, ko rada fizikāli faktori (elektromagnētiskie lauki) (20. atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē), un ar ko atceļ Direktīvu 2004/40/EK

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/27/ES (2014. gada 26. februāris), ar ko groza Padomes Direktīvas 92/58/EEK, 92/85/EEK, 94/33/EK, 98/24/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2004/37/EK, lai tās pielāgotu Regulai (EK) Nr. 1272/2008 par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu

Grafiks: par visu minēto darba aizsardzības jomas direktīvu īstenošanas grafiku lems Partnerības padome pēc šā nolīguma stāšanās spēkā.

Darba tiesības

- Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2015/1794 (2015. gada 6. oktobris), ar kuru attiecībā uz jūrnikiem groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2008/94/EK, 2009/38/EK un 2002/14/EK un Padomes Direktīvas 98/59/EK un 2001/23/EK (transponēšanas periods līdz 2017. gada 10. oktobrim)



**Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos bei jų valstybių narių ir  
Armėnijos Respublikos visapusiškos ir tvirtesnės partnerystės susitarimo  
klaidų ištaisymas**

(12548/17 ir 12548/17 ADD 1, 2017 m. spalio 24 d.)

Dokumento ST 12548/17 INIT puslapis EU/AM/lt 73 pakeičiamas toliau pateikiamu atitinkamu puslapiu.

## 90 STRAIPSNIS

Armėnijos Respublika derina savo teisės aktus su VII priede nurodytais Europos Sąjungos aktais ir tarptautiniais dokumentais, laikydamosi to priedo nuostatų.

## 16 SKYRIUS

### BENDRADARBIAVIMAS SVEIKATOS SRITYJE

## 91 STRAIPSNIS

Šalys plėtoja tarpusavio bendradarbiavimą visuomenės sveikatos srityje, kad keltų žmonių sveikatos apsaugos lygį, vadovaudamosi bendromis sveikatos apsaugos srities vertybėmis ir principais, ir sutardamos, kad tai yra būtina darnaus vystymosi ir ekonomikos augimo sąlyga.

## 92 STRAIPSNIS

Bendradarbiaujant sprendžiami užkrečiamųjų ir neužkrečiamųjų ligų prevencijos ir kontrolės klausimai, be kita ko, keičiantis sveikatos srities informacija, skatinant laikytis požiūrio, kad sveikatos aspektus reikia įtraukti į visas politikas sritis, bendradarbiaujant su tarptautinėmis organizacijomis, visų pirma Pasaulio sveikatos organizacija, ir skatinant įgyvendinti tarptautinius sveikatos srities susitarimus, kaip antai 2003 m. Pasaulio sveikatos organizacijos Tabako kontrolės pagrindų konvenciją ir Tarptautinės sveikatos priežiūros taisykles.

Dokumento ST 12548/17 ADD1 puslapiai EU/AM/V priedas/lt 2, EU/AM/V priedas/lt 7 ir EU/AM/VII priedas/lt 9 pakeičiami toliau pateikiamais atitinkamais puslapiais.

Tvarkaraštis: tos Direktyvos 2002/21/EB nuostatos įgyvendinamos per 5 metus nuo šio Susitarimo įsigaliojimo.

2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/20/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų leidimo (Leidimų direktyva) (su pakeitimais)

Taikomos šios minėtos direktyvos nuostatos:

- dėl reglamento, kuriuo nustatomi bendrieji leidimai ir apribojamas reikalavimas turėti individualias licencijas tik konkrečiais, tinkamai pagrįstais atvejais, įgyvendinimo

Tvarkaraštis: sprendimą dėl įgyvendinimo tvarkaraščio priims Partnerystės taryba po šio Susitarimo įsigaliojimo.

2002 m. kovo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/19/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir susijusių priemonių sujungimo ir prieigos prie jų (Prieigos direktyva) (su pakeitimais)

Remdamasi rinkos analize, atlikta laikantis Direktyvos 2002/21/EB, nacionalinė elektroninių ryšių srities reguliavimo institucija nustato ekonominės veiklos vykdytojams, kurie turi didelę įtaką atitinkamose rinkose, tinkamas reguliavimo prievoles dėl:

- prieigos prie konkrečių tinklų priemonių ir jų naudojimo;

- 2015 m. vasario 24 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/296, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje 12 straipsnio 7 dalį nustatomos valstybių narių bendradarbiavimo procedūrinės sąlygos
- 2015 m. rugsėjo 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1501 dėl sąveikumo sistemos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje 12 straipsnio 8 dalį
- 2015 m. rugsėjo 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/1502, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje 8 straipsnio 3 dalį nustatomos minimalios techninės specifikacijos ir procedūros dėl elektroninės atpažinties priemonių saugumo užtikrinimo lygių
- 2015 m. lapkričio 3 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/1984, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje 9 straipsnio 5 dalį nustatomos pranešimo teikimo aplinkybės, formatai ir procedūros

Tvarkaraštis: sprendimą dėl įgyvendinimo tvarkaraščio priims Partnerystės taryba po šio Susitarimo įsigaliojimo.

2010 m. gegužės 10 d. Tarybos direktyva 2010/32/ES, kuria įgyvendinamas Europos ligoninių ir sveikatos priežiūros įstaigų asociacijos ir Europos viešųjų paslaugų profesinių sąjungų federacijos bendrasis susitarimas dėl su(si)žeidimų aštriais instrumentais prevencijos ligoninių ir sveikatos priežiūros sektoriuje

2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/35/ES dėl būtiniausių sveikatos ir saugos reikalavimų, susijusių su fizikinių veiksnių (elektromagnetinių laukų) keliamą riziką darbuotojams (dvidešimtoji atskira direktyva, kaip apibrėžta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje), ir kuria panaikinama Direktyva 2004/40/EB

2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/27/ES, kuria iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 92/58/EEB, 92/85/EEB, 94/33/EB, 98/24/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EB, siekiant suderinti jas su Reglamentu (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo

Tvarkaraštis: sprendimą dėl visų pirma minėtų darbuotojų saugos ir sveikatos srities direktyvų įgyvendinimo tvarkaraščio Partnerystės taryba priims po šio Susitarimo įsigaliojimo.

#### Darbo teisė

- 2015 m. spalio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/1794, kuria iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų 2008/94/EB, 2009/38/EB ir 2002/14/EB bei Tarybos direktyvų 98/59/EB ir 2001/23/EB nuostatos, susijusios su jūrininkais (perkėlimo į nacionalinę teisę terminas – 2017 m. spalio 10 d.)

**HELYESBÍTÉS**

**az egyrészlől az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészlől  
az Örmény Köztársaság közötti átfogó és megerősített parnterségi megállapodáshoz**

(12548/17 ADD 1, 2017. október 24.)

Az ST 12548/17 ADD 1 dokumentum EU/AM/V. melléklet/hu 2. oldalának, az EU/AM/V.  
melléklet/hu 7. oldalának és EU/AM/VII. melléklet/hu 9. oldalának helyébe a következő oldalak  
kerülnek:

Menetrend: a 2002/21/EK irányelv említett rendelkezéseit az e megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül végrehajtják.

Az Európai Parlament és a Tanács 2002/20/EK irányelve (2002. március 7.) az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről (Engedélyezési irányelv), a módosított változatában

Az említett irányelv alábbi rendelkezései alkalmazandók:

- Az általános felhatalmazási rendszert meghatározó rendelkezés végrehajtása, az egyéni engedélyek alkalmazásának egyedi, alaposan indokolt esetekre történő korlátozása

Menetrend: a végrehajtás határidejéről a partnerségi tanács hoz majd döntést e megállapodás <u>hatálybalépését követően.</u>
--

Az Európai Parlament és a Tanács 2002/19/EK irányelve (2002. március 7.) az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról (Hozzáférési irányelv), a módosított változatában

A 2002/21/EK irányelvvel összhangban végzett piacelemzés alapján az elektronikus hírközlés terén illetékes nemzeti szabályozó hatóságok az alábbiak tekintetében megfelelő szabályozási kötelezettségeket rónak azokra az üzemeltetőkre, amelyek az adott piacokon jelentős piaci erővel rendelkezőnek minősülnek:

- Adott hálózati létesítményekhez való hozzáférés és azok használata



- A Bizottság (EU) 2015/296 végrehajtási határozata (2015. február 24.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 12. cikkének (7) bekezdése értelmében vett, a tagállamok által az elektronikus azonosítás területén folytatandó együttműködésre vonatkozó eljárási szabályok megállapításáról
- A Bizottság (EU) 2015/1501 végrehajtási rendelete (2015. szeptember 8.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 12. cikkének (8) bekezdése szerinti átjárhatósági keretről
- A Bizottság (EU) 2015/1502 végrehajtási rendelete (2015. szeptember 8.) az elektronikus azonosító eszközök biztonsági szintjeire vonatkozó minimális technikai specifikációknak és eljárásoknak a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 8. cikkének (3) bekezdése szerint történő megállapításáról
- A Bizottság (EU) 2015/1984 végrehajtási határozata (2015. november 3.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról szóló 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 9. cikkének (5) bekezdése szerinti bejelentés feltételeinek, formátumainak és eljárásainak megállapításáról

Menetrend: a végrehajtás határidejéről a partnerségi tanács hoz majd döntést e megállapodás hatálybalépését követően.

---

A Tanács 2010/32/EU irányelve (2010. május 10.) a HOSPEEM és az EPSU közötti, a kórházakban és az egészségügyi ágazatban előforduló, éles vagy hegyes eszközök által okozott sérülések megelőzéséről szóló keretmegállapodás végrehajtásáról

Az Európai Parlament és a Tanács 2013/35/EU irányelve (2013. június 26.) a munkavállalók fizikai tényezők (elektromágneses terek) által okozott kockázatoknak való expozíciójára vonatkozó egészségügyi és biztonsági minimumkövetelményekről (20. egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében) és a 2004/40/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről

Az Európai Parlament és a Tanács 2014/27/EU irányelve (2014. február 26.) a 92/58/EGK, a 92/85/EGK, a 94/33/EK és a 98/24/EK tanácsi irányelvnek, valamint a 2004/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK rendelethez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról

Menetrend: a „Munkahelyi egészségvédelem és biztonság” keretében fent említett valamennyi irányelv végrehajtásának ütemtervéről a partnerségi tanács hoz majd határozatot e megállapodás hatálybalépését követően.

## Munkajog

- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/1794 irányelve (2015. október 6.) a 2008/94/EK, a 2009/38/EK és a 2002/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, valamint a 98/59/EK és a 2001/23/EK tanácsi irányelvnek a tengerészek tekintetében történő módosításáról (átültetési időszak 2017. október 10-ig)

**RETTIFIKA**

**tal-Ftehim ta' Shubija Komprensiv u Msahhah bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità  
Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naha wahda, u r-Repubblika  
tal-Armenja, min-naha l-oħra**

(12548/17+12548/17 ADD 1 tal-24 ta' Ottubru 2017)

Fid-dokument ST 12548/17 INIT il-paġna EU/AM/mt 73 għandha tigi sostitwita kif ġej:

## ARTIKOLU 90

Ir-Repubblika tal-Armenja għandha twettaq l-approssimazzjoni tal-leġislazzjoni tagħha mal-atti tal-Unjoni Ewropea u l-istrumenti internazzjonali msemmija fl-Anness VII f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dak l-Anness.

## KAPITOLU 16

### KOOPERAZZJONI FIL-QASAM TAS-SAĦĦA

## ARTIKOLU 91

Il-Partijiet għandhom jaqblu li jiżviluppaw il-kooperazzjoni tagħhom fil-qasam tas-saħħa pubblika biex jgħollu l-livell tagħha, f'konformità mal-valuri u l-prinċipji komuni tas-saħħa, u bħala prekundizzjoni għall-iżvilupp sostenibbli u t-tkabbir ekonomiku.

## ARTIKOLU 92

Il-kooperazzjoni għandha tindirizza l-prevenzjoni u l-kontroll ta' mard li jittiehed u mard li ma jittehidx, inkluż permezz tal-iskambju ta' informazzjoni dwar is-saħħa, il-promozzjoni ta' approċċ fejn is-saħħa titqies fit-tfassil tal-politiki kollha, il-kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, b'mod partikolari l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa, u bil-promozzjoni tal-implimentazzjoni ta' ftehimiet internazzjonali dwar is-saħħa, bħall-Konvenzjoni Qafas tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa dwar il-Kontroll tat-Tabakk tal-2003 u r-Regolamenti Internazzjonali dwar is-Saħħa.

Fid-dokument ST 12548/17 ADD1 il-paġni EU/AM/Anness V/mt 2, EU/AM/Anness V/mt 7 u EU/AM/Anness VII/mt 9 għandhom jiġu sostitwiti kif ġej:

Skeda ta' zmien: dawk id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2002/21/KE għandhom jiġu implimentati fi zmien 5 snin mid-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim.

Id-Direttiva 2002/20/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar l-awtorizzazzjoni ta' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva ta' Awtorizzazzjoni), kif emendata

Għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dik id-Direttiva:

- L-implimentazzjoni ta' Regolament li jipprevedi awtorizzazzjonijiet generali u jillimita l-htieġa għal licenzji individwali għal kazijiet speċifiċi u debitament ġustifikati

Skeda ta' zmien: l-iskeda ta' zmien għall-implimentazzjoni se tiġi deciza mill-Kunsill ta' Shubija wara d-dhul fis-sehħ ta' dan il-Ftehim.

Id-Direttiva 2002/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar l-aċċess għal, u l-interkonnnessjoni ta', networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati (Direttiva tal-Aċċess), kif emendata

Fuq il-baži tal-analizi tas-suq imwettqa skont id-Direttiva 2002/21/KE, ir-Regolatur Nazzjonali fil-qafas tal-komunikazzjonijiet elettronici, għandu jimponi fuq l-operaturi li jinstab li jkollhom saħħa sinifikanti fis-suq (SMP) fis-swieq rilevanti, obbligi regolatorji xierqa fir-rigward:

- L-aċċess għal, u l-użu ta', faċilitajiet speċifiċi tan-netwerk
- Kontrolli tal-prezzijiet fir-rigward tat-tariffi għall-aċċess u l-interkonnnessjoni, inklużi l-obbligi tal-orjentazzjoni lejn l-ispiza

- Id-Deciżjoni Implimentattiva tal-Kummissjoni (UE) 2015/296 tal-24 ta' Frar 2015 li tistabbilixxi arrangamenti proċedurali għal kooperazzjoni bejn l-Istati Membri dwar l-identifikazzjoni elettronika skont l-Artikolu 12(7) tar-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranzazzjonijiet elettroniċi fis-suq intern
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1501 tat-8 ta' Settembru 2015 dwar il-qafas tal-interoperabbiltà skont l-Artikolu 12(8) tar-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranzazzjonijiet elettroniċi fis-suq intern
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1502 tat-8 ta' Settembru 2015 li jistabbilixxi speċifikazzjonijiet tekniċi u proċeduri minimi għal-livelli ta' assigurazzjoni għall-mezzi ta' identifikazzjoni elettronika skont l-Artikolu 8(3) tar-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranzazzjonijiet elettroniċi fis-suq intern
- Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1984 tat-3 ta' Novembru 2015 li jiddefinixxi ċ-ċirkostanzi, l-formati u l-proċeduri ta' notifika skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranzazzjonijiet elettroniċi fis-suq intern

Skeda ta' żmien: l-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni għandha tiġi deċiża mill-Kunsill ta' Shubija wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

Id-Direttiva tal-Kunsill 2010/32/UE tal-10 ta' Mejju 2010 li timplimenta l-Ftehim Qafas dwar il-prevenzjoni ta' korrimenti kkawżati minn oġġetti li jaqtgħu fis-settur tal-isptarijiet u l-kura tas-saħħa li ġie konkluz mill-HOSPEEM u l-EPSU

Id-Direttiva 2013/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar il-htigiet minimi ta' saħħa u sigurtà li jirrigwardaw l-espożizzjoni ta' haddiema għal riskji li jirrizultaw minn aġenti fiżiċi (kampji elettromanjetiċi) (l-20 Direttiva individwali skont l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) u li tħassar id-Direttiva 2004/40/KE

Id-Direttiva 2014/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 92/58/KEE, 92/85/KEE, 94/33/KE, 98/24/KE u d-Direttiva 2004/37/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, sabiex jiġu allinjati mar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet

Skeda ta' żmien: l-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni tad-Direttivi kollha msemmija hawn fuq dwar "Is-Saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol" se tiġi deċiża mill-Kunsill ta' Shubija wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim.

#### Ligi tax-xogħol

- Id-Direttiva (UE) 2015/1794 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ottubru 2015 li temenda d-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE u 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u d-Direttivi 98/59/KE u 2001/23/KE tal-Kunsill fir-rigward tal-baħħara, (perjodu ta' traspożizzjoni sal-10 ta' Ottubru 2017)



**RECTIFICATIE**

**van de Brede en versterkte partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Armenië, anderzijds**

(12548/17 INIT en ADD 1 van 24 oktober 2017)

In document ST 12548/17 INIT wordt bladzijde EU/AM/nl 73 vervangen door:

## ARTIKEL 90

De Republiek Armenië past haar wetgeving aan die van de Europese Unie en aan de internationale instrumenten aan als bedoeld in bijlage VII bij deze overeenkomst en volgens de bepalingen van die bijlage.

## HOOFDSTUK 16

### SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN GEZONDHEID

## ARTIKEL 91

De partijen ontwikkelen hun samenwerking op het gebied van de volksgezondheid om het niveau ervan te verhogen, overeenkomstig gemeenschappelijke waarden en beginselen, en als basisvoorwaarde voor duurzame ontwikkeling en economische groei.

## ARTIKEL 92

De samenwerking heeft betrekking op de preventie en controle van overdraagbare en niet-overdraagbare ziekten, onder meer door de uitwisseling van gezondheidsinformatie, de bevordering van de integratie van gezondheid in alle beleidsterreinen, samenwerking met internationale organisaties, met name de Wereldgezondheidsorganisatie, evenals door het bevorderen van de uitvoering van internationale gezondheidsovereenkomsten, zoals het Kaderverdrag inzake tabaksontmoediging van de Wereldgezondheidsorganisatie van 2003 en de Internationale Gezondheidsregeling.

In document ST 12548/17 ADD1 worden bladzijden EU/AM/Bijlage V/nl 2, EU/AM/Bijlage V/nl 7 en EU/AM/Bijlage VII/nl 9 vervangen door:

Tijdschema: die bepalingen van Richtlijn 2002/21/EG worden binnen een termijn van vijf jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst uitgevoerd.

Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Machtigingsrichtlijn), als gewijzigd

De volgende bepalingen van deze richtlijn zijn van toepassing:

- tenuitvoerlegging van regelgeving inzake het verstrekken van algemene machtigingen en beperking van de behoefte aan individuele licenties tot specifieke, naar behoren gemotiveerde gevallen.

Tijdschema: de Partnerschapsraad bepaalt het tijdschema voor de uitvoering na de inwerkingtreding van deze overeenkomst.

Richtlijn 2002/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de toegang tot en interconnectie van elektronische-communicatienetwerken en bijbehorende faciliteiten (Toegangsrichtlijn), als gewijzigd

Op basis van de in overeenstemming met Richtlijn 2002/21/EG uitgevoerde marktanalyse legt de nationale regelgever op het gebied van elektronische communicatie exploitanten waarvan is vastgesteld dat zij op de desbetreffende markten aanmerkelijke marktmacht hebben, passende regelgevende verplichtingen op ten aanzien van:

- de toegang tot en het gebruik van specifieke netwerkfaciliteiten;

- Uitvoeringsbesluit (EU) 2015/296 van de Commissie van 24 februari 2015 tot vaststelling van procedurele voorschriften betreffende de samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van elektronische identificatie overeenkomstig artikel 12, lid 7, van Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt
- Uitvoeringsverordening (EU) 2015/1501 van de Commissie van 8 september 2015 betreffende het interoperabiliteitskader bedoeld in artikel 12, lid 8, van Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt
- Uitvoeringsverordening (EU) 2015/1502 van de Commissie van 8 september 2015 tot vaststelling van minimale technische specificaties en procedures betreffende het betrouwbaarheidsniveau voor elektronische identificatiemiddelen overeenkomstig artikel 8, lid 3, van Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt
- Uitvoeringsbesluit (EU) 2015/1984 van de Commissie van 3 november 2015 tot vaststelling van de omstandigheden, formaten en procedures voor aanmeldingen in het kader van artikel 9, lid 5, van Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt

Tijdschema: de Partnerschapsraad bepaalt het tijdschema voor de uitvoering na de inwerkingtreding van deze overeenkomst.

Richtlijn 2010/32/EU van de Raad van 10 mei 2010 tot uitvoering van de door HOSPEEM en EPSU gesloten kaderovereenkomst inzake de preventie van scherpe letsels in de ziekenhuis- en gezondheidszorgbranche

Richtlijn 2013/35/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende de minimumvoorschriften inzake gezondheid en veiligheid met betrekking tot de blootstelling van werknemers aan de risico's van fysische agentia (elektromagnetische velden) (twintigste bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG) en intrekking van Richtlijn 2004/40/EG

Richtlijn 2014/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 tot wijziging van de Richtlijnen 92/58/EEG, 92/85/EEG, 94/33/EG en 98/24/EG van de Raad en

Richtlijn 2004/37/EG van het Europees Parlement en de Raad, teneinde deze aan te passen aan Verordening (EG) nr. 1272/2008 betreffende de indeling, etikettering en verpakking van stoffen en mengsels

Tijdschema: de Partnerschapsraad bepaalt het tijdschema voor de uitvoering van al deze richtlijnen betreffende gezondheid en veiligheid op het werk na de inwerkingtreding van deze overeenkomst.

#### Arbeidsrecht

- Richtlijn (EU) 2015/1794 van het Europees Parlement en de Raad van 6 oktober 2015 tot wijziging van de Richtlijnen 2008/94/EG, 2009/38/EG en 2002/14/EG van het Europees Parlement en de Raad en de Richtlijnen 98/59/EG en 2001/23/EG van de Raad wat zeevarenden betreft (omzettingsperiode tot 10 oktober 2017)

**SPROSTOWANIE**

**do Kompleksowej i Wzmocnionej Umowy o Partnerstwie między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej oraz ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Armenii, z drugiej strony**

(12548/17 ADD1 z 24 października 2017 r.)

W dokumencie ST 12548/17 ADD 1 strony EU/AM/Załącznik V/pl 2, EU/AM/Załącznik V/pl 7 and EU/AM/Załącznik VII/pl 9 otrzymują brzmienie:

Harmonogram: te przepisy dyrektywy 2002/21/WE podlegają wdrożeniu w ciągu 5 lat od dnia wejścia w życie niniejszej Umowy.

Dyrektywa 2002/20/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie zezwoleń na udostępnienie sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa o zezwoleniach), ze zmianami

Zastosowanie mają następujące przepisy tej dyrektywy:

- wdrożenie regulacji dotyczących udzielania ogólnych zezwoleń i ograniczenie potrzeby wydawania indywidualnych licencji do konkretnych, należycie uzasadnionych przypadków

Harmonogram: decyzja w sprawie harmonogramu wdrożenia zostanie podjęta przez Radę Partnerstwa po wejściu w życie niniejszej Umowy.

Dyrektywa 2002/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie dostępu do sieci łączności elektronicznej i urządzeń towarzyszących oraz wzajemnych połączeń (dyrektywa o dostępie), ze zmianami

W oparciu o analizy rynkowe, przeprowadzone zgodnie z dyrektywą 2002/21/WE, krajowy organ regulacyjny w obszarze łączności elektronicznej nakłada na operatorów, co do których stwierdzono, że posiadają znaczącą pozycję na danych rynkach, stosowne zobowiązania regulacyjne w odniesieniu do:

- dostępu do konkretnych elementów infrastruktury sieciowej i korzystania z nich



- Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/296 z dnia 24 lutego 2015 r. ustanawiająca proceduralne warunki współpracy między państwami członkowskimi w zakresie identyfikacji elektronicznej na podstawie art. 12 ust. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/1501 z dnia 8 września 2015 r. w sprawie ram interoperacyjności na podstawie art. 12 ust. 8 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/1502 z dnia 8 września 2015 r. w sprawie ustanowienia minimalnych specyfikacji technicznych i procedur dotyczących poziomów zaufania w zakresie środków identyfikacji elektronicznej na podstawie art. 8 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym
- Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2015/1984 z dnia 3 listopada 2015 r. w sprawie określenia okoliczności, formatów i procedur notyfikacji zgodnie z art. 9 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym

Harmonogram: decyzja w sprawie harmonogramu wdrożenia zostanie podjęta przez Radę Partnerstwa po wejściu w życie niniejszej Umowy.

Dyrektywa Rady 2010/32/UE z dnia 10 maja 2010 r. w sprawie wykonania umowy ramowej dotyczącej zapobiegania zranieniom ostrymi narzędziami w sektorze szpitali i opieki zdrowotnej zawartej między HOSPEEM a EPSU

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/35/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na zagrożenia spowodowane czynnikami fizycznymi (polami elektromagnetycznymi) (dwudziesta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) i uchylająca dyrektywę 2004/40/WE

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/27/UE z dnia 26 lutego 2014 r. zmieniająca dyrektywy Rady 92/58/EWG, 92/85/EWG, 94/33/WE, 98/24/WE oraz dyrektywę 2004/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w celu dostosowania ich do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin

Harmonogram: decyzja w sprawie harmonogramu wdrażania wszystkich wspomnianych powyżej dyrektyw w podtytule „Bezpieczeństwo i zdrowie w miejscu pracy” zostanie podjęta przez Radę Partnerstwa po wejściu w życie niniejszej umowy.

#### Prawo pracy

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/1794 z dnia 6 października 2015 r. zmieniająca dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/94/WE, 2009/38/WE i 2002/14/WE oraz dyrektywy Rady 98/59/WE i 2001/23/WE w odniesieniu do marynarzy (okres transpozycji do dnia 10 października 2017 r.)

**RETIFICAÇÃO**

**ao Acordo de Parceria Abrangente e Reforçado entre a União Europeia e a Comunidade Europeia da Energia Atómica e os seus Estados-Membros, por um lado, e a República da Arménia, por outro**

(12548/17+12548/17 ADD 1 de 24 de outubro de 2017)

As páginas EU/AM/Anexo V/pt 2, EU/AM/Anexo V/pt 7 e EU/AM/Anexo VII/pt 9 são substituídas pelas seguintes:

Calendário: essas disposições da Diretiva 2002/21/CE devem ser cumpridas no prazo de cinco anos a contar da data de entrada em vigor do presente Acordo.

Diretiva 2002/20/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 7 de março de 2002, relativa à autorização de redes e serviços de comunicações eletrónicas (Diretiva Autorização), na sua versão alterada

Aplicam-se as seguintes disposições desta diretiva:

- aplicar regulamentação que preveja autorizações gerais e restrinja a necessidade de licenças individuais a casos específicos, devidamente justificados

Calendário: o calendário de execução será decidido pelo Conselho de Parceria após a entrada em vigor do presente Acordo.

Diretiva 2002/19/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 7 de março de 2002, relativa ao acesso e interligação de redes de comunicações eletrónicas e recursos conexos (Diretiva Acesso), na sua versão alterada

Com base na análise de mercado realizada em conformidade com a Diretiva 2002/21/CE, a autoridade reguladora nacional no domínio das comunicações eletrónicas deve impor obrigações regulamentares adequadas aos operadores que comprovadamente têm poder de mercado significativo (PMS) nos mercados relevantes, no que respeita ao seguinte:

- acesso a recursos de rede específicos e sua utilização

- Decisão de Execução (UE) 2015/296 da Comissão, de 24 de fevereiro de 2015, que estabelece as disposições processuais de cooperação entre Estados-Membros em matéria de identificação eletrónica nos termos do artigo 12.º, n.º 7, do Regulamento (UE) n.º 910/2014 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à identificação eletrónica e aos serviços de confiança para as transações eletrónicas no mercado interno
  
- Regulamento de Execução (UE) 2015/1501 da Comissão, de 8 de setembro de 2015, que estabelece o quadro de interoperabilidade, nos termos do artigo 12.º, n.º 8, do Regulamento (UE) n.º 910/2014 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à identificação eletrónica e aos serviços de confiança para as transações eletrónicas no mercado interno
  
- Regulamento de Execução (UE) 2015/1502 da Comissão, de 8 de setembro de 2015, que estabelece as especificações técnicas mínimas e os procedimentos para a atribuição dos níveis de garantia dos meios de identificação eletrónica, nos termos do artigo 8.º, n.º 3, do Regulamento (UE) n.º 910/2014 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à identificação eletrónica e aos serviços de confiança para as transações eletrónicas no mercado interno
  
- Decisão de Execução (UE) 2015/1984 da Comissão, de 3 de novembro de 2015, que estabelece as circunstâncias, os formatos e os procedimentos para a notificação ao abrigo do artigo 9.º, n.º 5, do Regulamento (UE) n.º 910/2014 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à identificação eletrónica e aos serviços de confiança para as transações eletrónicas no mercado interno

Calendário: o calendário de execução será decidido pelo Conselho de Parceria após a entrada em vigor do presente Acordo.

Diretiva 2010/32/UE do Conselho, de 10 de maio de 2010, que executa o acordo-quadro relativo à prevenção de ferimentos provocados por objetos cortantes e perfurantes nos setores hospitalar e da saúde celebrado pela HOSPEEM e pela EPSU

Diretiva 2013/35/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de junho de 2013, relativa às prescrições mínimas de segurança e saúde em matéria de exposição dos trabalhadores aos riscos devidos aos agentes físicos (campos eletromagnéticos) (20.<sup>a</sup> diretiva especial na aceção do artigo 16.º, n.º 1, da Diretiva 89/391/CEE) e que revoga a Diretiva 2004/40/CE

Diretiva 2014/27/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de fevereiro de 2014, que altera as Diretivas 92/58/CEE, 92/85/CEE, 94/33/CE e 98/24/CE do Conselho e a Diretiva 2004/37/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, a fim de as adaptar ao Regulamento (CE) n.º 1272/2008 relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas

Calendário: o calendário para a aplicação de todas as diretivas acima mencionadas na rubrica "Saúde e segurança no trabalho" será decidido pelo Conselho de Parceria após a entrada em vigor do presente Acordo.

#### Legislação laboral

- Diretiva (UE) 2015/1794 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 6 de outubro de 2015, que altera as Diretivas 2008/94/CE, 2009/38/CE e 2002/14/CE do Parlamento Europeu e do Conselho e as Diretivas 98/59/CE e 2001/23/CE do Conselho, no que respeita aos marítimos (período de transposição até 10 de outubro de 2017)

**RECTIFICARE**

**la Acordul de parteneriat cuprinzător și consolidat dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Armenia, pe de altă parte**

(12548/17 INIT și 12548/17 ADD 1, 24 octombrie 2017)

În documentul ST 12548/17 INIT, pagina EU/AM/ro 73 se înlocuiește cu următorul text:

## ARTICOLUL 90

Republica Armenia realizează apropierea legislației sale de actele Uniunii Europene și de instrumentele internaționale menționate în anexa VII în conformitate cu dispozițiile din anexa menționată.

## CAPITOLUL 16

### COOPERAREA ÎN DOMENIUL SĂNĂTĂȚII

## ARTICOLUL 91

Părțile convin să își dezvolte cooperarea în domeniul sănătății publice în vederea îmbunătățirii nivelului acesteia, în conformitate cu valorile și principiile comune în materie de sănătate, și ca o condiție prealabilă pentru dezvoltare durabilă și creștere economică.

## ARTICOLUL 92

Cooperarea vizează prevenirea și controlul bolilor transmisibile și netransmisibile, inclusiv prin schimbul de informații privind sănătatea, promovarea unei abordări care să integreze sănătatea în cadrul tuturor politicilor, cooperarea cu organizațiile internaționale, în special cu Organizația Mondială a Sănătății, și promovarea punerii în aplicare a acordurilor internaționale din domeniul sănătății, cum ar fi Convenția-cadru a Organizației Mondiale a Sănătății privind controlul tutunului din 2003 și Regulamentul sanitar internațional.



În documentul ST 12548/17 ADD 1, paginile EU/AM/Anexa V/ro 2, EU/AM/Anexa V/ro 7 și EU/AM/Anexa VII/ro 9 se înlocuiesc cu următorul text:

Calendar: dispozițiile respective ale Directivei 2002/21/CE se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/20/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind autorizarea rețelelor și serviciilor de comunicații electronice (Directiva privind autorizarea), astfel cum a fost modificată

Se aplică următoarele dispoziții ale directivei menționate:

- punerea în aplicare a unei reglementări care să prevadă autorizații generale și să limiteze necesitatea de a obține licențe individuale la cazuri specifice, justificate în mod corespunzător.

Calendar: calendarul de punere în aplicare va fi stabilit de Consiliul de parteneriat după intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/19/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind accesul la rețelele de comunicații electronice și la infrastructura asociată, precum și interconectarea acestora (Directiva privind accesul), astfel cum a fost modificată

Pe baza analizei de piață efectuate în conformitate cu Directiva 2002/21/CE autoritatea națională de reglementare în domeniul comunicațiilor electronice impune operatorilor în cazul cărora s-a constatat că au o putere semnificativă pe piață pe piețele relevante obligații de reglementare corespunzătoare privind:

- accesul la anumite elemente din infrastructura rețelelor și utilizarea acestora;

- Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/296 a Comisiei din 24 februarie 2015 de stabilire a modalităților procedurale de cooperare între statele membre privind identificarea electronică în temeiul articolului 12 alineatul (7) din Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă;
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/1501 al Comisiei din 8 septembrie 2015 privind cadrul de interoperabilitate prevăzut la articolul 12 alineatul (8) din Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă;
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/1502 al Comisiei din 8 septembrie 2015 de stabilire a unor specificații și proceduri tehnice minime pentru nivelurile de asigurare a încrederii ale mijloacelor de identificare electronică în temeiul articolului 8 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă;
- Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/1984 a Comisiei din 3 noiembrie 2015 de stabilire a circumstanțelor, a formatelor și a procedurilor de notificare, în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 910/2014 al Parlamentului European și al Consiliului privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă.

Calendar: calendarul de punere în aplicare va fi stabilit de Consiliul de parteneriat după intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2010/32/UE a Consiliului din 10 mai 2010 de punere în aplicare a Acordului-cadru privind prevenirea rănilor provocate de obiecte ascuțite în sectorul spitalicesc și în cel al asistenței medicale, încheiat între HOSPEEM și EPSU

Directiva 2013/35/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2013 privind cerințele minime de sănătate și securitate referitoare la expunerea lucrătorilor la riscuri generate de agenții fizici (câmpuri electromagnetice) [a douăzecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE] și de abrogare a Directivei 2004/40/CE

Directiva 2014/27/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 de modificare a Directivelor 92/58/CEE, 92/85/CEE, 94/33/CE, 98/24/CE ale Consiliului și a Directivei 2004/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului pentru a le alinia la Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor

Calendar: calendarul de punere în aplicare a tuturor directivelor menționate mai sus în cadrul secțiunii „Sănătatea și siguranța la locul de muncă” va fi stabilit de Consiliul de parteneriat după intrarea în vigoare a prezentului acord.

## Dreptul muncii

- Directiva (UE) 2015/1794 a Parlamentului European și a Consiliului din 6 octombrie 2015 de modificare a Directivelor 2008/94/CE, 2009/38/CE și 2002/14/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului, precum și a Directivelor 98/59/CE și 2001/23/CE ale Consiliului, în ceea ce privește navigatorii (perioadă de transpunere până la 10 octombrie 2017)

**KORIGENDUM**

**k Dohode o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej**

(12548/17 ADD 1, 24. októbra 2017)

V dokumente ST 12548/17 ADD1 sa strany EU/AM/Príloha V/sk 2, EU/AM/Príloha V/sk 7 a EU/AM/Príloha VII/sk 9 nahrádzajú takto:

Časový rozvrh: uvedené ustanovenia smernice 2002/21/ES sa vykonajú do piatich rokov od nadobudnutia platnosti tejto dohody.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o oprávňovaní elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica o oprávňovaní), v znení zmien

Uplatňujú sa tieto ustanovenia uvedenej smernice:

- zavedenie právnej úpravy, ktorý umožňuje vydanie všeobecných povolení a obmedzuje potrebu individuálnych licencií na špecifické, riadne odôvodnené prípady.

Časový rozvrh: o harmonograme vykonávania rozhodne Rada pre partnerstvo po nadobudnutí platnosti tejto dohody.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES zo 7. marca 2002 o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení (prístupová smernica), v znení zmien

Na základe analýzy trhu uskutočnenej v súlade so smernicou 2002/21/ES národný regulačný orgán v oblasti elektronických komunikácií uloží operátorom, u ktorých bol zistený významný vplyv na relevantných trhoch, primerané regulačné povinnosti, pokiaľ ide o:

- prístup k špecifickým zariadeniam siete a ich používanie,

- vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/296 z 24. februára 2015, ktorým sa stanovujú procedurálne opatrenia týkajúce sa spolupráce medzi členskými štátmi v oblasti elektronickej identifikácie podľa článku 12 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu,
- vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1501 z 8. septembra 2015 o rámci interoperability podľa článku 12 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu,
- vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1502 z 8. septembra 2015, ktorým sa stanovujú minimálne technické špecifikácie a postupy pre úroveň zabezpečenia prostriedkov elektronickej identifikácie podľa článku 8 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu,
- vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1984 z 3. novembra 2015, ktorým sa vymedzujú okolnosti, formáty a postupy oznamovania podľa článku 9 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu.

Časový rozvrh: o harmonograme vykonávania rozhodne Rada pre partnerstvo po nadobudnutí platnosti tejto dohody.

Smernica Rady 2010/32/EÚ z 10. mája 2010, ktorou sa vykonáva Rámcová dohoda o prevencii poranení ostrými predmetmi v nemocničnom a zdravotníckom sektore, uzavretá medzi HOSPEEM a EPSU

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/35/EÚ z 26. júna 2013 o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách týkajúcich sa vystavenia pracovníkov rizikám vyplývajúcim z fyzikálnych činidiel (elektromagnetické polia) (20. samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS) a o zrušení smernice 2004/40/ES

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/27/EÚ z 26. februára 2014, ktorou sa menia smernice Rady 92/58/EHS, 92/85/EHS, 94/33/ES, 98/24/ES a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES s cieľom zosúladiť ich s nariadením (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí

Časový rozvrh: o harmonograme vykonávania všetkých uvedených smerníc v oblasti „Ochrana zdravia a bezpečnosť pri práci“ rozhodne Rada pre partnerstvo po nadobudnutí platnosti tejto dohody.

#### Pracovné právo

- Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1794 zo 6. októbra 2015, ktorou sa menia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/94/ES, 2009/38/ES a 2002/14/ES a smernice Rady 98/59/ES a 2001/23/ES, pokiaľ ide o námorníkov (lehota na transpozíciu do 10. októbra 2017)



**POPRAVEK**

**Celovitega in okrepljenega Sporazuma o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani**

(12548/17 ADD 1, 24. oktobra 2017)

V dokumentu ST 12548/17 ADD1 se strani EU/AM/Priloga V/sl 2, EU/AM/Priloga V/sl 7 in EU/AM/Priloga VII/sl 9 nadomestijo z naslednjim:

Časovni razpored: navedene določbe Direktive 2002/21/ES se izvedejo v 5 letih od začetka veljavnosti tega sporazuma.

Direktiva 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi), kakor je bila spremenjena

Uporabljajo se naslednje določbe navedene direktive:

- izvajanje uredbe o ureditvi splošnih odobritev in omejitvi potrebe po individualnih licencah le na posebne, ustrezno utemeljene primere

Časovni razpored: časovni načrt izvajanja bo določil Partnerski svet po začetku veljavnosti tega sporazuma.

Direktiva 2002/19/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu), kakor je bila spremenjena

Na podlagi analize trga, ki se opravi v skladu z Direktivo 2002/21/ES, nacionalni regulator na področju elektronskih komunikacij operaterjem, za katere se ugotovi pomembna tržna moč na zadevnih trgih, naloži ustrezne regulativne obveznosti glede:

- dostopa do posebnih omrežnih naprav in njihove uporabe

- Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/296 z dne 24. februarja 2015 o določitvi postopkovne ureditve za sodelovanje med državami članicami na področju elektronske identifikacije v skladu s členom 12(7) Uredbe (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1501 z dne 8. septembra 2015 o interoperabilnostnem okviru v skladu s členom 12(8) Uredbe (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1502 z dne 8. septembra 2015 o določitvi minimalnih tehničnih specifikacij in postopkov za ravni zanesljivosti za sredstva elektronske identifikacije v skladu s členom 8(3) Uredbe (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu
- Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/1984 z dne 3. novembra 2015 o določitvi okoliščin, formatov in postopkov priglasitve v skladu s členom 9(5) Uredbe (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu

Časovni raspored: časovni načrt izvajanja bo določil Partnerski svet po začetku veljavnosti tega sporazuma.

Direktiva Sveta 2010/32/EU z dne 10. maja 2010 o izvajanju okvirnega sporazuma o preprečevanju poškodb z ostrimi pripomočki v bolnišnicah in zdravstvenem sektorju, ki sta ga sklenila HOSPEEM in EPSU

Direktiva 2013/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o minimalnih zdravstvenih in varnostnih zahtevah v zvezi z izpostavljenostjo delavcev tveganjem, ki nastajajo zaradi fizikalnih dejavnikov (elektromagnetnih sevanj) (20. posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) in razveljavitvi Direktive 2004/40/ES

Direktiva 2014/27/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o spremembi direktiv Sveta 92/58/EGS, 92/85/EGS, 94/33/ES, 98/24/ES ter Direktive 2004/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta z namenom prilagoditve Uredbi (ES) št. 1272/2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi

Časovni raspored: časovni načrt izvajanja vseh navedenih direktiv s področja zdravja in varnosti pri delu bo določil Partnerski svet po začetku veljavnosti tega sporazuma.

#### Delovno pravo

- Direktiva (EU) 2015/1794 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. oktobra 2015 o spremembi direktiv 2008/94/ES, 2009/38/ES in 2002/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter direktiv Sveta 98/59/ES in 2001/23/ES v zvezi s pomorščaki (rok za prenos: 10. oktober 2017)

**OIKAISU**

**Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä  
Armenian tasavallan väliseen kokonaisvaltaiseen ja tehostettuun kumppanuussopimukseen**

(12548/17 ADD 1, 24. lokakuuta 2017)

Korvataan asiakirjan ST 12548/17 ADD 1 sivut EU/AM/Liite V/fi 2, EU/AM/Liite V/fi 7 ja  
EU/AM/Liite VII/fi 9 seuraavasti:

Aikataulu: Kyseiset direktiivin 2002/21/EY säännökset on pantava täytäntöön viiden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta.

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/20/EY, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2002, sähköisiä viestintäverkkoja ja -palveluja koskevista valtuutuksista (valtuutusdirektiivi), sellaisena kuin se on muutettuna

Seuraavia direktiivin säännöksiä on sovellettava:

- sen sääntelyn täytäntöönpano, joka koskee yleisvaltuutuksia ja jolla rajoitetaan yksittäisten valtuutusten tarve erityisiin, asianmukaisesti perusteltuihin tapauksiin

Aikataulu: Kumppanuusneuvosto päättää täytäntöönpanon aikataulun tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen.

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/19/EY, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2002, sähköisten viestintäverkkojen ja niiden liitännäistoimintojen käyttöoikeuksista ja yhteenliittämisestä (käyttöoikeusdirektiivi), sellaisena kuin se on muutettuna

Direktiivin 2002/21/EY mukaisesti toteutetun markkina-analyysin perusteella sähköisen viestinnän alan kansallisen sääntelyviranomaisen on asetettava operaattoreille, joilla katsotaan olevan huomattavaa markkinavoimaa merkityksellisillä markkinoilla, asianmukaisia sääntelyyn liittyviä velvoitteita, jotka liittyvät seuraaviin seikkoihin:

- erityisten verkkotoimintojen käyttöoikeudet ja käyttö

- Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/296, annettu 24 päivänä helmikuuta 2015, menettelyä koskevien järjestelyjen vahvistamisesta sähköiseen tunnistamiseen liittyvää jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä varten sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisiin transaktioihin liittyvistä luottamuspalveluista sisämarkkinoilla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 910/2014 12 artiklan 7 kohdan mukaisesti
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1501, annettu 8 päivänä syyskuuta 2015, yhteentoimivuusjärjestelmän vahvistamisesta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisiin transaktioihin liittyvistä luottamuspalveluista sisämarkkinoilla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 910/2014 12 artiklan 8 kohdan mukaisesti
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1502, annettu 8 päivänä syyskuuta 2015, teknisten vähimmäiseritelmien ja -menettelyjen vahvistamisesta sähköisen tunnistamisen menetelmien varmuustasoa varten sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisiin transaktioihin liittyvistä luottamuspalveluista sisämarkkinoilla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 910/2014 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti
- Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/1984, annettu 3 päivänä marraskuuta 2015, olosuhteiden, muotoseikkojen ja menettelyjen määrittämisestä sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisiin transaktioihin liittyvistä luottamuspalveluista sisämarkkinoilla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 910/2014 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti

Aikataulu: Kumppanuusneuvosto päättää täytäntöönpanon aikataulun tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen.

Neuvoston direktiivi 2010/32/EU, annettu 10 päivänä toukokuuta 2010, HOSPEEMin ja EPSUn tekemän terävien instrumenttien aiheuttamien tapaturmien ehkäisemistä terveydenhuoltoalalla koskevan puitesopimuksen täytäntöönpanosta

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/35/EU, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, terveyttä ja turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta fyysisistä tekijöistä (sähkömagneettiset kentät) aiheutuville riskeille (kahdeskymmenes direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) ja direktiivin 2004/40/EY kumoamisesta

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/27/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, neuvoston direktiivien 92/58/ETY, 92/85/ETY, 94/33/EY ja 98/24/EY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/37/EY muuttamisesta niiden mukauttamiseksi aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta annettuun asetukseen (EY) N:o 1272/2008

Aikataulu: Kumppanuusneuvosto päättää edellä mainittujen työterveyttä ja työturvallisuutta koskevien direktiivien täytäntöönpanon aikataulun tämän sopimuksen voimaantulon jälkeen.

#### Työlainsäädäntö

- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2015/1794, annettu 6 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 2008/94/EY, 2009/38/EY ja 2002/14/EY sekä neuvoston direktiivien 98/59/EY ja 2001/23/EY muuttamisesta merenkulkijoiden osalta (saatettava osaksi kansallista lainsäädäntöä viimeistään 10 päivänä lokakuuta 2017)



**RÄTTELSE**

**till omfattande och fördjupat partnerskapsavtal mellan Europeiska unionen, Europeiska atomenergigemenskapen och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Armenien, å andra sidan**

(12548/17 ADD 1, av den 24 oktober 2017)

I dokument ST 12548/17 ADD1 ska sidorna EU/AM/Annex V/sv 2, EU/AM/Annex V/sv 7 och EU/AM/Annex VII/sv 9 ersättas med följande:

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktiv 2002/21/EG ska genomföras inom fem år från detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/20/EG av den 7 mars 2002 om auktorisation för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (auktorisationsdirektiv), i dess ändrade lydelse

Följande bestämmelser i direktivet ska tillämpas:

- Införa föreskrifter om allmän auktorisation samt begränsa behovet av enskilda licenser till särskilt vederbörligen motiverade fall

Tidsplan: Beslut om tidsplanen för genomförandet kommer att fattas av samarbetsrådet när detta avtal trätt i kraft.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/19/EG av den 7 mars 2002 om tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande faciliteter (tillträdesdirektiv), i dess ändrade lydelse

På grundval av en marknadsanalys i enlighet med direktiv 2002/21/EG ska den nationella tillsynsmyndigheten för elektronisk kommunikation ålägga de operatörer som konstaterats ha ett betydande marknadsinflytande på de relevanta marknaderna lämpliga regleringsskyldigheter när det gäller

- tillträde till och användning av specifika nätfaciliteter

- Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2015/296 av den 24 februari 2015 om inrättande av förfaranden för samarbete mellan medlemsstaterna om elektronisk identifiering i enlighet med artikel 12.7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 910/2014 om elektronisk identifiering och betrodda tjänster för elektroniska transaktioner på den inre marknaden
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1501 av den 8 september 2015 om interoperabilitetsramverket enligt artikel 12.8 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 910/2014 om elektronisk identifiering och betrodda tjänster för elektroniska transaktioner på den inre marknaden
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2015/1502 av den 8 september 2015 om fastställande av tekniska minimispecifikationer och förfaranden för tillitsnivåer för medel för elektronisk identifiering i enlighet med artikel 8.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 910/2014 om elektronisk identifiering och betrodda tjänster för elektroniska transaktioner på den inre marknaden
- Kommissionens genomförandebeslut (EU) 2015/1984 av den 3 november 2015 om förutsättningar, format och förfaranden för anmälan enligt artikel 9.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 910/2014 om elektronisk identifiering och betrodda tjänster för elektroniska transaktioner på den inre marknaden

Tidsplan: Beslut om tidsplanen för genomförandet kommer att fattas av samarbetsrådet när detta avtal trätt i kraft.

Rådets direktiv 2010/32/EU av den 10 maj 2010 om genomförande av det ramavtal om förebyggande av stick- och skärskador inom hälso- och sjukvården som ingåtts av Hospeem och Epsu

Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/35/EU av den 26 juni 2013 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (elektromagnetiska fält) i arbetet (20:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) och om upphävande av direktiv 2004/40/EG

Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/27/EU av den 26 februari 2014 om ändring av rådets direktiv 92/58/EEG, 92/85/EEG, 94/33/EG, 98/24/EG och Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/37/EG, för att anpassa dem till förordning (EG) nr 1272/2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar

Tidsplan: Beslut om tidsplanen för genomförandet av alla ovannämnda direktiv avseende "hälsa och säkerhet på arbetsplatsen" kommer att fattas av samarbetsrådet när detta avtal trätt i kraft.

#### Arbetsrätt

- Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2015/1794 av den 6 oktober 2015 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/94/EG, 2009/38/EG och 2002/14/EG samt rådets direktiv 98/59/EG och 2001/23/EG, vad gäller sjöfolk (genomförandeperiod till den 10 oktober 2017)